

# Burglar alarm central unit with communicator 675 20

Installatiehandleiding





# Inhoud

<b>1 - Inleiding</b>	<b>5</b>
1.1 - Waarschuwingen en raad	5
1.2 - Inhoud van de verpakking	5
<b>2 - Beschrijving van de inbraakcentrale</b>	<b>6</b>
2.1 - Algemeen beeld	6
2.2 - Navigatietoetsen	7
2.3 - Tonen	8
2.4 - Belangrijkste functies	11
2.5 - Gebruiksvoorbeelden van de centrale	13
<b>3 - Installatie</b>	<b>14</b>
3.1 - Achteraanzicht van de centrale	14
3.2 - Aansluiting van de batterij	15
3.3 - Stamperinrichting	15
3.4 - Installatie van de centrale	16
3.5 - Aansluiting op de telefoonlijn	16
<b>4 - Eerste inbedrijfstelling</b>	<b>17</b>
4.1 - Taalkeus	18
4.2 - Leerfunctie	19
4.3 - Het onderhoudsmenu sluiten	21
4.4 - Test systeem	22
4.5 - Programmering van de scenario's	24
4.6 - Sleutelprogramma – transponder	25
4.7 - Sleutelprogramma – numerieke code	26
4.8 - Limitatie sleutels	27
4.9 - Datum en uur instellen	29
<b>5 - Programmeren</b>	<b>30</b>
5.1 - Programmeren met een personal computer	30
5.2 - Programmeren met het toetsenbord	32
5.3 - Diagram van het programmeermenu	34
<b>6 - Anti-inbraak menu</b>	<b>35</b>
6.1 - Scenario's	35
6.2 - Zones	36
6.3 - Apparatuur	37
6.4 - Voorvallenregister	38
6.5 - Datum en uur	39
6.6 - Automatisering	40
6.7 - Instellingen	42
6.8 - Onderhoud (voorbehouden aan de installateur)	43
6.9 - Als u de onderhoudscode vergeten bent	44

<b>7 - Melder menu</b>	<b>45</b>
7.1 - Jokernummer	45
7.2 - Naamregister	47
7.3 - Oproepen instellen	48
7.4 - Spraakberichten	51
7.5 - Telefoonfuncties	53
7.6 - Telefonische opdrachten	56
<b>8 - Bediening</b>	<b>57</b>
8.1 - De inbraakinstallatie inschakelen / uitschakelen	57
8.2 - Zones activeren – deactiveren	59
8.3 - Selectie van een scenario	61
8.4 - Het gebeurtenissenlogboek raadplegen na een alarmmelding	62
8.5 - Opdrachten via een telefoonverbinding sturen	65
8.6 - Vereenvoudigde 99-codes	66
8.7 - Informatie opvragen – code 92	67
8.8 - Een oproep van de centrale beantwoorden	68
<b>9 - Open opdrachten</b>	<b>69</b>
9.1 - Le code open web net	69
<b>Aanhangsel</b>	<b>81</b>
<b>Eventuele problemen verhelpen</b>	<b>82</b>

# 1 - Inleiding

## 1.1 - Waarschuwingen en raad

Het is van groot belang dat u deze handleiding leest voordat u met de installatie begint. De garantie vervalt onmiddellijk door nalatigheid, een foute installatie, een fout gebruik of ingrepen door onbevoegden. Defecten veroorzaakt door overspanning op het elektriciteitsnet of op de telefoonlijn zijn niet door de garantie gedekt. Als de centrale op een plaats wordt geïnstalleerd waar blikseminslag mogelijk is, dan moeten de voedingslijn en de telefoonlijn beschermd worden door een gedegen aardaansluiting die aan de IEC-normen voldoet.

## 1.2 - Inhoud van de verpakking

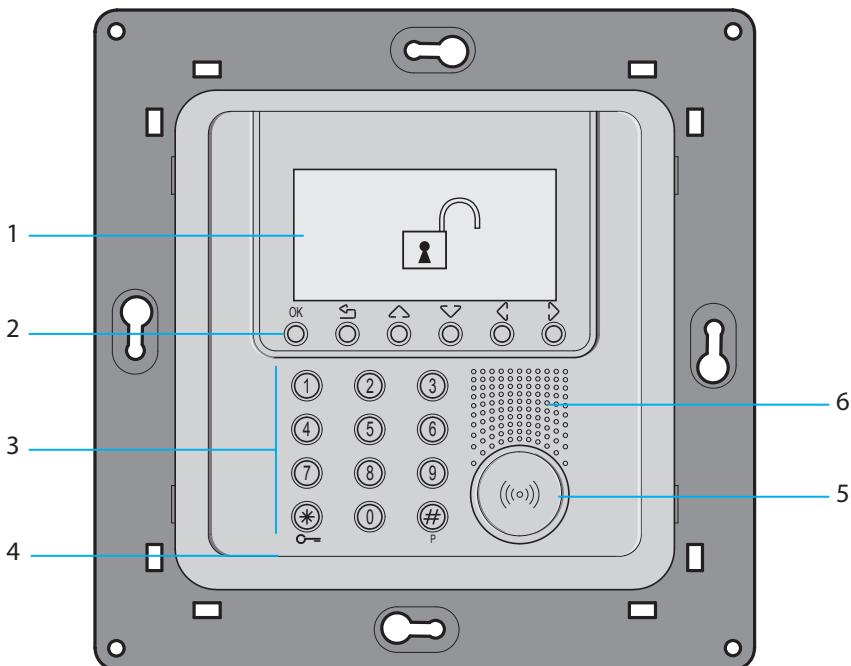
De verpakkingendoos van de centrale bevat:

- inbraakcentrale met telefoonkiezer 675 20.
- batterij
- installatiehandleiding
- gebruikshandleiding
- CD-ROM met SecurityConfig software en handleidingen in het PDF formaat.



## 2 - Beschrijving van de inbraakcentrale

### 2.1 - Algemeen beeld



- 1 Grafische display:** visualiseert hulpteksten bij het programmeren van de centrale en toelichtingen op de gebeurtenissen (zie volgende bladzijde voor nadere inlichtingen).
- 2 Navigatietoetsen:** voor het navigeren in een menu en het bevestigen of annuleren van de instellingen.
- 3 Numeriek toetsenbord:** voor het intoetsen van cijfers en/of symbolen bij het programmeren.
- 4 Microfoon:** voor het opnemen van spraakberichten en voor het afluisteren van de ruimte via een telefoonverbinding.
- 5 Transponderlezer:** ontvangt de inschakel en uitschakelopdrachten van de transpondersleutels.
- 6 Luidspreker:** voor het afspelen van opgenomen spraakberichten en de verspreiding van spraakberichten die via de telefoon binnenkomen.

## 2 - Beschrijving van de inbraakcentrale

### 2.2 - Navigatietoetsen



OK - Met deze toets bevestigt u de gevisualiseerde keus of de ingetoetste gegevens.

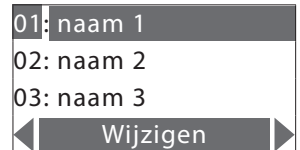
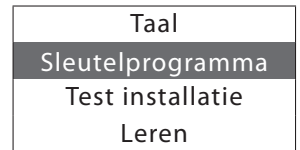
↩ - Met deze toets annuleert u de gevisualiseerde keus en keert u terug naar het vorige scherm – houd de toets ingedrukt om het programmeermenu te sluiten en naar het beginscherm terug te keren.



Met deze toetsen kunt u de items van het menu doorlopen.



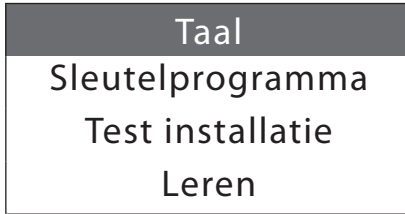
Met deze toetsen kunt u de eventueel aanwezige functies van het menu kiezen.



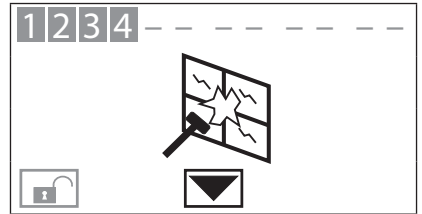
## 2 - Beschrijving van de inbraakcentrale

### 2.3 - Tonen

Eerste inbedrijfstelling



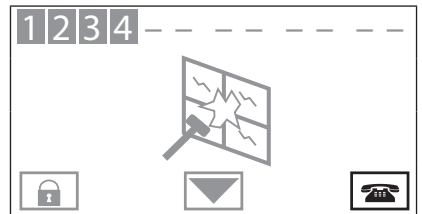
Inbraakalarm / 24h alarm



Installatie uitgeschakeld



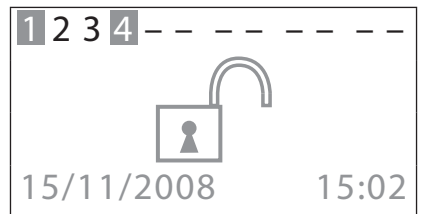
Oproep via telefoon bezig op het kanaal PSTN



Installatie ingeschakeld



Zones 2 en 3 gedeactiveerd



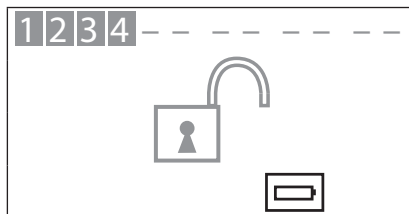


## 2 - Beschrijving van de inbraakcentrale

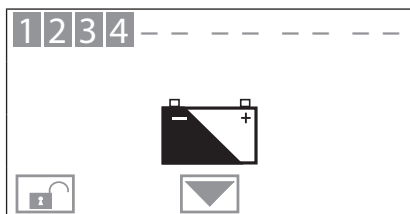
Scenario van onderverdeling



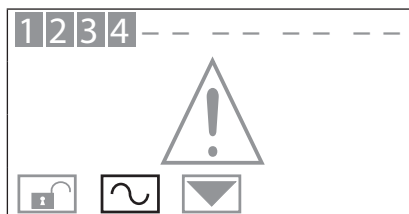
Batterij van de Centrale leeg of defect



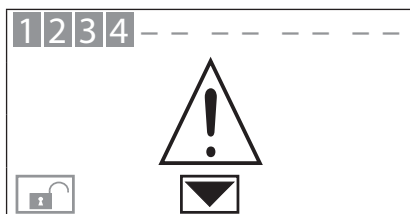
Batterij van de installatie defect



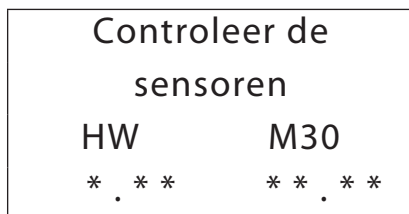
Netspanning ontbreekt



Algemeen alarm\*



Test systeem

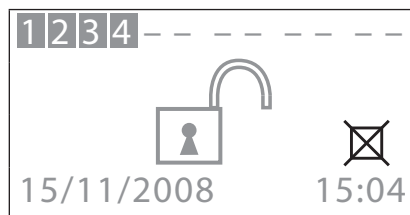
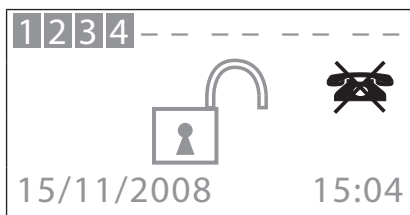


\* Algemeen alarm, wijst op een alarm van technische aard, een signalering van een defect aan de batterij niet van het systeem (of van een radio-inrichting), een signalering van tamptest met uitgeschakeld systeem of een afwezigheid van de lijn PSTN.

## 2 - Beschrijving van de inbraakcentrale

 Telefoonoproepen gedeactiveerd

 Sensor gedeactiveerd



*Er worden belangrijke functies van de Centrale gedeactiveerd; alleen deactiveren als dat echt nodig is.*

## 2 - Beschrijving van de inbraakcentrale

### 2.4 - Belangrijkste functies

#### Algemene eigenschappen

- linbraakcentrale met ingebouwde telefoonkiezer.
- Zelfleerfunctie en visualisering van de configuratie op de display.
- Te bedienen met transponder en toetsenbord.
- Apart beheer van iedere sensor.
- Te programmeren met een PC.
- Gedetailleerd gebeurtenissenlogboek en alarmlogboek.
- Aanpasbare alarmberichten.
- Telefoonboek voor het doormelden alarmmeldingen.
- Signalering van de uitgevoerde onderbreking van de telefoonlijn PSTN.
- Verbinding met centrales van toezicht middels protocol "Ademco Contact ID" met mogelijkheid van instelling van de parameters Ademco vanop remote.
- Blokkering gedurende 1 minuut van de mogelijkheid van aanschakeling/uitschakeling of van de toegang naar het menu van navigatie, in geval van verkeerde sleutel voor drie op elkaar volgende keren (vanop toetsenbord of transponder).
- Combinatie van een naam naar keuze met scenario's, sensoren en zones.
- Iedere afzonderlijke sensor kan gedesactiveerd worden door een bediening te versturen vanop het toetsenbord van de centrale.
- Mogelijkheid van versturen testoproep, met programmeerbare timer, naar Portaal of Centrale van toezicht.
- Signalering van ontbrekende verbinding met: sensoren met uitgeschakelde installatie wordt een icoon van signalering gevisualiseerd, met aangeschakelde installatie wordt een alarm gegenereerd.
- Onderverdeling zones rechtstreeks vanop toetsenbord van de Centrale.

#### Centrale van de inbraakinstallatie:

De centrale beheert in totaal 10 zones:

- zone 0 is gereserveerd voor inschakelaars (max. 9);
- de zones 1 t/m 8 zijn gereserveerd voor sensoren;
- zone 9 is gereserveerd voor technische en hulpalarmmeldingen (gaslekmelder, enz)

De centrale verricht de volgende functies:

- beheer van de gebeurtenissen die door de sensoren gemeld worden, met de mogelijkheid om te beslissen of en wanneer er alarm moet worden geslagen.
- de zones 1 t/m 8 kunnen apart door de gebruiker gedeactiveerd worden.

## 2 - Beschrijving van de inbraakcentrale

- Het is mogelijk tot 16 scenari's van onderverdeling te creëren en deze te activeren naargelang de vereisten.
- Met iedere sleutel kan een bepaalde onderverdeling gecombineerd worden, het is bovendien mogelijk het gebruik van de sleutel te beperken tot bepaalde dagen van de week en tot een bepaalde tijdsperiode.
- De centrale verricht de door gebruiker gekozen automatiseringen als er bepaalde gebeurtenissen door de inbraakinstallatie worden waargenomen (bijv. de verlichting inschakelen in een zone waaruit een inbraakmelding afkomstig is).
- De gehele programmering wordt door de display gevisualiseerd en begeleid.

### Telefoonkiezer

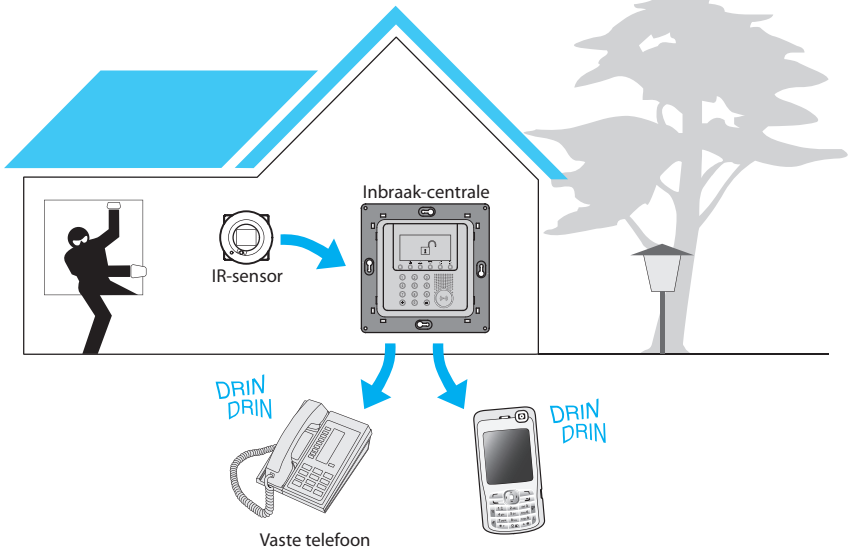
De telefoonkiezer verzorgt de communicatie in twee richtingen tussen de gebruiker en de My Home Legrand automatiseringsinstallatie.

- Als de inbraakinstallatie een alarmmelding ontvangt, dan kiest de telefoonkiezer automatisch de telefoonnummers die door de gebruiker geprogrammeerd zijn en geeft hij met een spraakbericht informatie over het type gebeurtenis.
- De gebruiker kan de telefoonkiezer opbellen en door middel van bepaalde codes de automatiseringsinstallatie en de inbraakinstallatie bedienen.
- De telefoonkiezer biedt de mogelijkheid om via de telefoon informatie in te winnen over de toestand van de inbraak- en automatiseringsinstallatie.
- Staat het automatisch versturen toe van de alarmmeldingen en gebeurtenissen naar bewakingscentrales die het protocol Contact ID gebruiken en de aanvraag en instelling van de desbetreffende parameters.

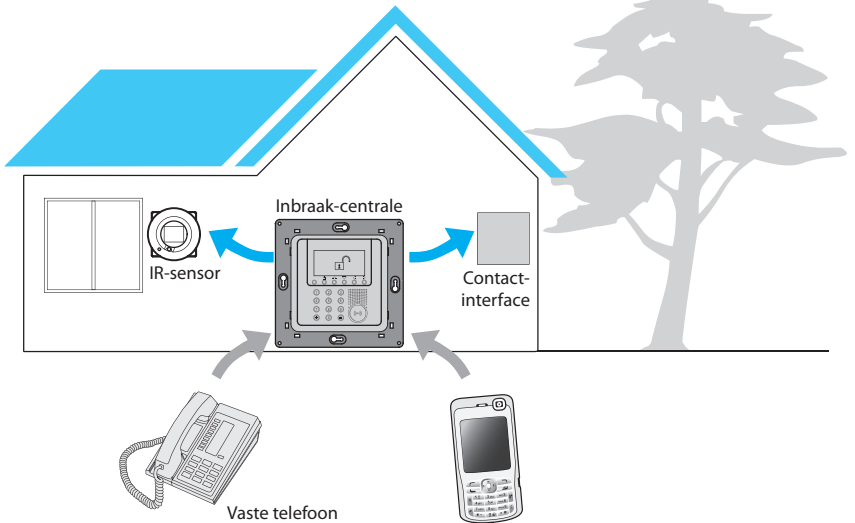
## 2 - Beschrijving van de inbraakcentrale

### 2.5 - Gebruiksvoorbeelden van de centrale

Voorbeeld 1: inbraakalarm

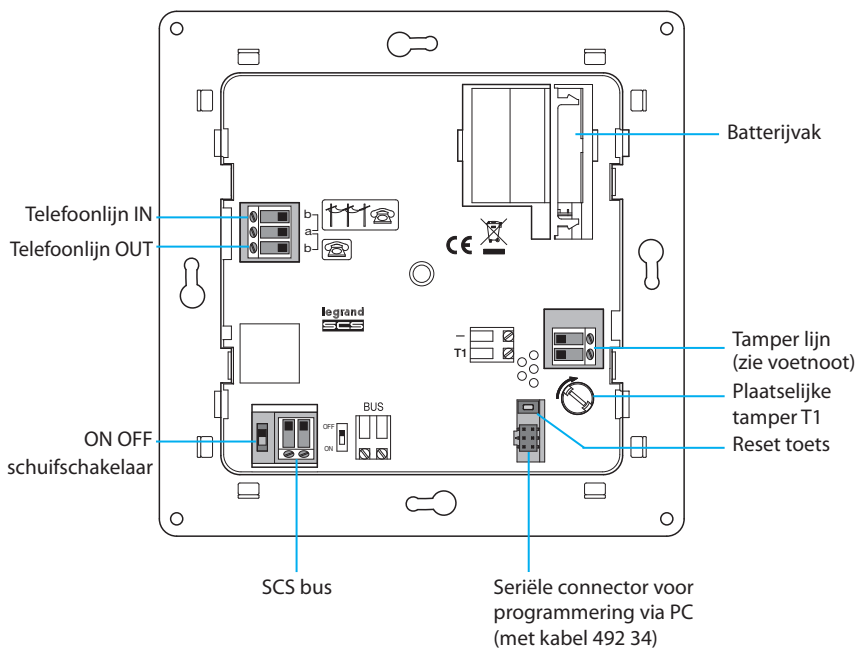


Voorbeeld 2: inbraakinstallatie inschakelen/uitschakelen op verzoek van de gebruiker



## 3 - Installatie

### 3.1 - Achteraanzicht van de centrale



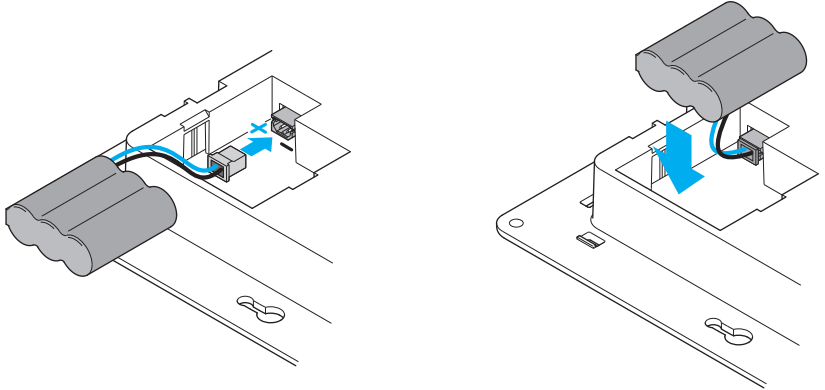
**OPMERKING:** De Centrale wordt geleverd met de klemmen (-/T1) van de tamper-lijn met circuits voor het gebruik van de lokale tamper T1.

## 3 - Installatie

### 3.2 - Aansluiting van de batterij

Sluit de batterij aan op de speciale connector met inachtneming van de polariteit die aan de binnenkant van het batterijvak is aangegeven.

Verzeker u ervan dat de schuifschakelaar op **OFF** staat voordat u de aansluiting maakt.



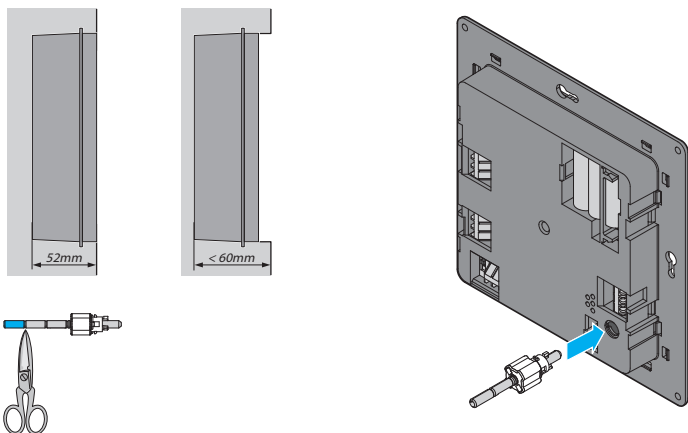
### 3.3 - Stamperinrichting

De Controle-unit zou beschermd moeten zijn tegen stampen door de installatie van het product 6831 64 op de achterkant.

Om de stamperinrichting te monteren, de beschermende plug wegnemen uit de Controle-unit door deze met 90° te draaien.

Indien de verzonken gemonteerde box verzonken in de muur is bevestigd, moet men, voordat men de stang in de behuizing invoert, deze eerst afsnijden aan de eerste uitsparing zoals op de figuur wordt aangetoond.

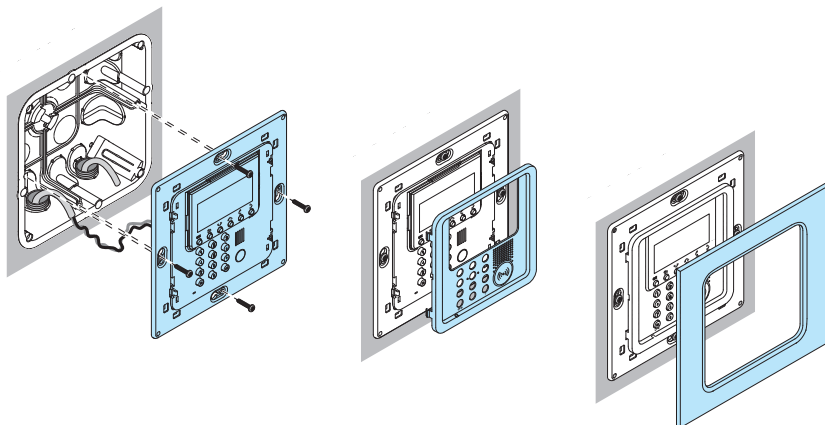
De stang invoeren, blokkeren door ze op 90° te draaien en volledig uittrekken.



## 3 - Installatie

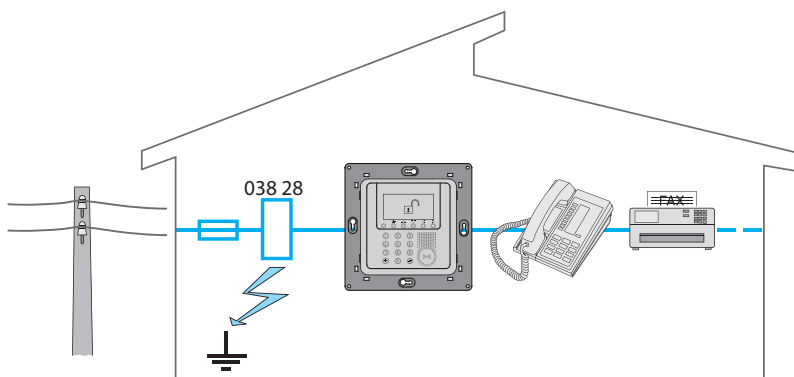
### 3.4 - Installatie van de centrale

Nadat men alle verbindingen heeft uitgevoerd, de Centrale bevestigen aan de basis en ervoor zorgen de draden zo te schikken dat ze niet beschadigd worden.



### 3.5 - Aansluiting op de telefoonlijn

De inbraakcentrale moet het eerste element van de interne telefooninstallatie zijn: zij moet dus voor ieder ander toestel worden aangesloten (faxtelefoon of antwoordapparaat). Zorg voor een goede bescherming tegen overspanning op de telefoonlijn (bijv. art. PLT1).






## 4 - Eerste inbedrijfstelling

Nadat de centrale voor het eerst is ingeschakeld, verschijnt het onderhoudsmenu op de display. De schuifschakelaar aan de achterkant staat op **OFF**.

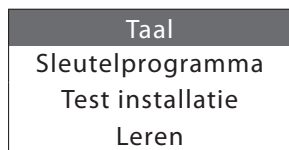
Om de centrale te activeren en in bedrijf te stellen:

- kies de communicatietaal.
- Activeer de leerfunctie van de centrale.
- Zet de schuifschakelaar op **ON**.
- Het menu onderhoud verlaten door 2 keer op  te drukken.
- Terugkeren naar het menu onderhoud.
- De test van de installatie uitvoeren, en hierbij de sensoren controleren.
- Programmeer een transpondersleutel of een numerieke code.
- Voer de uur en datum in.
- Geef de zones, de toestellen en de scenario's van onderverdeling een gebruiksvriendelijke naam.

## 4 - Eerste inbedrijfstelling

### 4.1 - Taalkeus

Gebruik deze functie als de default taal niet de gewenste is.

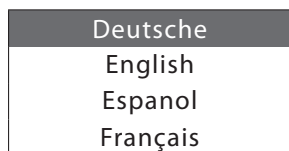


Bij de eerste inschakeling is het **Taal** reeds geselecteerd

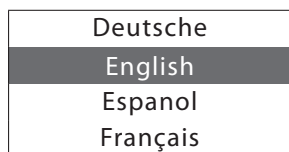


OK

Druk op OK om te bevestigen

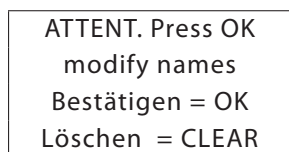


Kies de gewenste taal



OK

Druk op OK om te bevestigen



OK

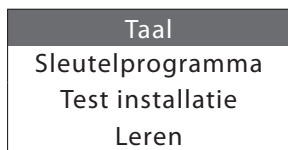
*Er verschijnt een nieuw scherm met de vraag of u wenst dat alle stelde namen opnieuw geïnitieerd worden*



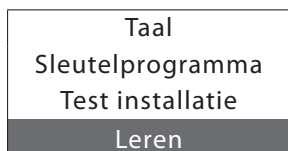
## 4 - Premiere activation

### 4.2 - Leerfunctie

Deze functie stelt de inbraakcentrale in staat om alle apparatuur van de inbraakcentrale te herkennen. De centrale onderscheidt het type apparatuur (IR-sensor, binnensirene, enz.) en de zone waarbij het apparaat is ingedeeld. De configuratie wordt in het geheugen van de centrale opgeslagen, maar de gebruiker kan de configuratie te allen tijde naar wens wijzigen.



Kies **Leren**



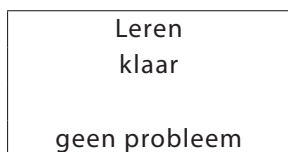
Druk op **OK** om te bevestigen



De display ziet er zoals hiernaast uit nadat u op **OK** gedrukt heeft




Druk op **OK** om de leerfunctie te starten



Wanneer de leerfunctie klaar is, verschijnt de tekst:



Leren  
klaar  
geen probleem  
(als echter de tekst "tamper probleem" verschijnt, drukt u op  en vervolgens op **OK**. Met de zijwaartse pijl kiest u manuele configuratie. Met gebruik van de OMLAAG pijl controleert u bij welk toestel "Tamper: ON" staat. Verhelp het probleem en start de leerfunctie opnieuw)

## 4 - Eerste inbedrijfstelling

Op het einde van het leerproces van de installatie verschijnt de vraag van versturen van de configuratie naar inrichtingen van visualisering (vb. invoerder naar toetsenbord met display), dit zal aan de inrichtingen toestaan niet alleen de signalering van een uitgevoerd alarm te tonen maar ook de zone en de sensor die de opname heeft verricht aan te duiden.



Send  
configuration?  
versturen = OK  
niet verst = CLEAR

*Indien in de installatie inrichtingen van visualisering aanwezig zijn:*



Prepare  
system  
versturen = OK  
niet verst = CLEAR

OK

Druk op OK om te bevestigen



Zoniet

Druk op om te annuleren



ATTENTION  
transmissiefout  
versturen = OK  
niet verst = CLEAR

De inrichtingen voorinstellen om de installatie te ontvangen zoals aangeduid in de desbetreffende handleidingen van installatie

OK

Druk op OK om te bevestigen



Druk op om te annuleren



configuratie  
installatie  
OK  
Verlaten = CLEAR

*Indien het beeldscherm aan de zijkant verschijnt, verifiëren of alle inrichtingen correct verbonden zijn met de bus en vooringesteld zijn om de configuratie te ontvangen*

OK

Druk op OK om te bevestigen



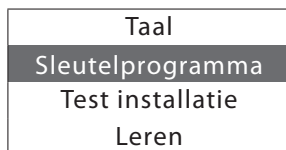
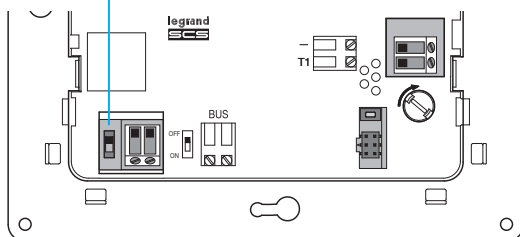
Druk op om te annuleren

*Indien de installatie gewijzigd wordt, door inrichtingen bij te voegen of te elimineren, moet het zelfleerproces worden uitgevoerd teneinde de configuratie van de installatie opgeslagen door de centrale bij te werken.*

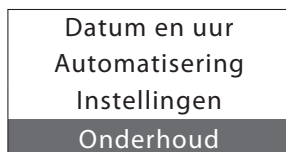
## 4 - Eerste inbedrijfstelling


### 4.3 - Het onderhoudsmenu sluiten

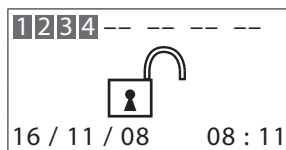
Zet de schuifschakelaar  
op ON



Druk op  om het  
onderhoudsmenu te sluiten



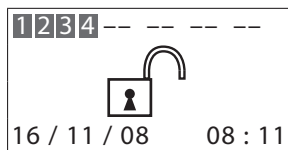
 ingedrukt houden om terug te  
keren naar het beginscherm



## 4 - Eerste inbedrijfstelling

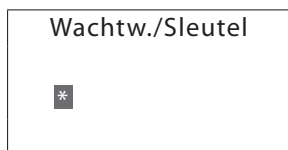
### 4.4 - Test systeem

Terugkeren naar het menu van Onderhoud zoals hierna beschreven wordt en de rubriek Test systeem selecteren; deze functie staat toe de correcte werking van de sensoren te verifiëren zonder alarmen te veroorzaken.

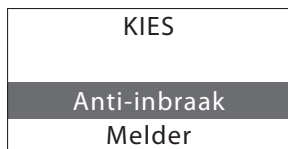


OK

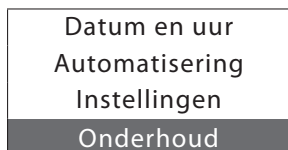
Druk op OK indrukken



De **Onderhoudwachtw.** intoetsen  
(als basis 00000)



Het menu **Anti-inbraak** selecteren en op OK drukken om te bevestigen



**Onderhoud** selecteren en op OK drukken om te bevestigen



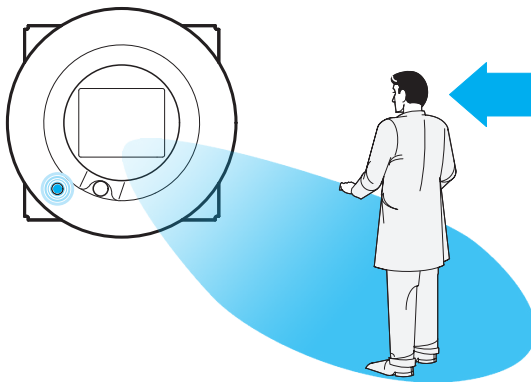
OK

De rubriek **Test installatie** bevestigen. Wanneer de nazichten op de installatie beëindigd zijn, het menu van **Onderhoud** verlaten zoals beschreven wordt in de par. 4.3

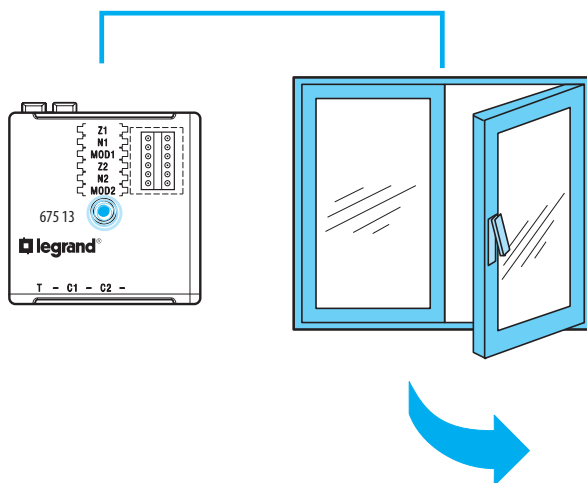
## 4 - Eerste inbedrijfstelling

Overgaan tot de nazichten zoals hierna wordt aangeduid:

Als u door een gebied loopt dat door een IR-sensor bewaakt wordt, dan moet de rode led van de sensor gaan branden.



Als u een deur of raam opent, moet de rode led van de contactinterface gaan branden.

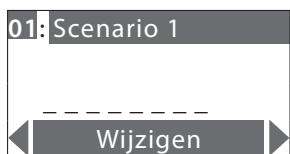




## 4 - Eerste inbedrijfstelling

### 4.5 - Programmering van de scenario's

De Centrale voorziet 16 scenario's van onderverdeling, van basis zijn alle scenario's opgestart en voorzien de activering van alle zones. Middels de volgende procedure is het mogelijk de scenario's te verpersoonlijken volgens de eigen vereisten.

In het menu Inbraakalarm **Scenario's** selecteren.

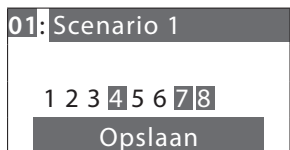


Met de toetsen   de functie **Wijzigen** naam selecteren



OK

Druk op OK om te bevestigen

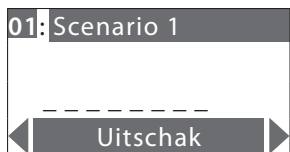



*Met de numerieke toetsen de zones selecteren die niet geactiveerd moeten worden*



OK

Druk op OK om te bevestigen



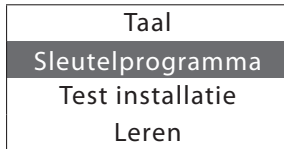
Op het einde van de verpersoonlijking van de scenario's, houdt u de  toets ingedrukt totdat het beginscherm weer op de display terugkeert



## 4 - Eerste inbedrijfstelling

### 4.6 - Sleutelprogramma – transponder

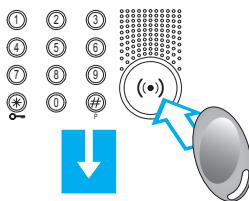
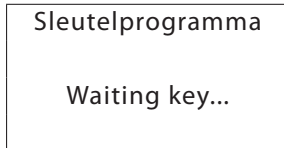
Kies Sleutelprogramma uit het Onderhoudmenu



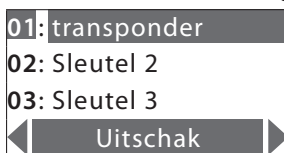
OK Druk op OK om te bevestigen



OK Druk opnieuw op OK



Houd de transpondersleutel op minder dan 1 centimeter afstand van de lezer. Wanneer de programmering klaar is verschijnt de melding **Programmeringklaar** op de display. Ingeval de transponder reeds in het geheugen is opgeslagen, zal de centrale terugkeren naar de lijst van de sleutels en hierbij de bestaande benadrukken ingeval men deze wenst te wijzigen.



De zo geprogrammeerde transponder zal herkend worden door alle lezers van de installatie

Als de programmering van de sleutels klaar is, houdt u de  toets ingedrukt totdat het beginscherm weer op de display terugkeert

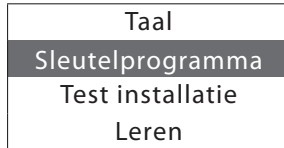
#### Opmerking over het gebruik van de transponder:

Om de inbraakinstallatie in en uit te schakelen drukt u eerst op de # of \* toets van de inbraakcentrale en daarna houdt u de transpondersleutel ca. 2 seconden voor de lezer.

## 4 - Eerste inbedrijfstelling

### 4.7 - Sleutelprogramma – numerieke code

Kies Sleutelprogramma uit het Onderhoudsmenu



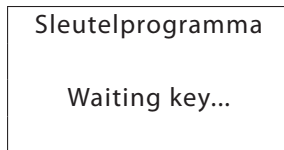
OK

Druk op OK om te bevestigen



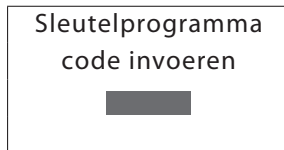
OK

Druk opnieuw op OK

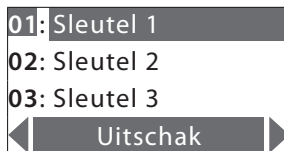



\*

De toets \* indrukken



*De numerieke code van 5 cijfers intoetsen; ingeval de code reeds gebruikt is, zal de centrale terugkeren naar de lijst van de sleutels en hierbij de bestaande benadrukken ingeval men deze wenst te wijzigen.*



Als de programmering van de sleutels klaar is, houdt u de  toets ingedrukt totdat het beginscherm weer op de display terugkeert

**Opmerking over het gebruik van de numerieke code:**

Om de inbraakinstallatie in en uit te schakelen drukt u eerst op de \* toets van de inbraakcentrale, vervolgens de code intoetsen.

## 4 - Eerste inbedrijfstelling

### 4.8 - Limitatie sleutels

Het gebruik van iedere sleutel kan beperkt worden tot enkele dagen van de week, tot de activering van slechts enkele zones van de installatie en tot een bepaalde tijdspanne. In geval van beperking tot alleen de toegang naar enkele zones van de installatie, kan de sleutel de onderverdeling van de installatie niet meer aanschakelen, uitschakelen en wijzigen.

Taal
<b>Sleutelprogramma</b>
Test installatie
Leren

Kies **Sleutelprogramma** uit het Onderhoudsmenu



OK

Druk op OK om te bevestigen

01: _____
02: _____
03: _____
Uitschak



De te beperken sleutel selecteren en hierbij de toetsen gebruiken

01: _____
02: _____
03: _____
Uitschak



Met de toetsen , de functie **Kies** kiezen

01: _____
02: _____
03: _____
Kies

OK

Druk op OK om te bevestigen



WORDT  
VERVOLGD

## 4 - Eerste inbedrijfstelling



IR	CH
M D W D V Z Z	
- - - - - - -	
0 0 : 0 0 ◀ ▶ 2 3 : 5 9	



Met de numerieke toetsen de dagen selecteren dat de sleutel niet bruikbaar zal zijn. (1=maandag; 2=dinsdag enz.)



IR	CH
M - W - V - -	
1 2 3 4 - - -	
0 0 : 0 0 ◀ ▶ 2 3 : 5 9	

OK

Druk op OK om te bevestigen

*Het gebruik van de sleutel is beperkt tot de dagen van Maandag, Woensdag en Vrijdag*



IR	CH
M - W - V - -	
1 2 3 4 - - -	
0 0 : 0 0 ◀ ▶ 2 3 : 5 9	

OK

Druk op OK om te bevestigen



IR	CH
M - W - V - -	
1 2 - 4 - - -	
0 0 : 0 0 ◀ ▶ 2 3 : 5 9	



Drukken op de overeenstemmende numerieke toetsen die niet geactiveerd moeten worden door de sleutel

Ofwel, gebruikmakend van de toetsen ◀ ▶ een van de 16 beschikbare scenario's selecteren

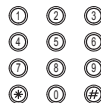
*In geval van aanschakeling van de installatie, zal de sleutel alleen de zones 1, 2 en 4 selecteren*

OK

Druk op OK om te bevestigen



IR	CH
M - W - V - -	
1 2 - 4 - - -	
0 9 : 0 0 ◀ ▶ 1 3 : 0 0	



Het uur van begin en einde van de tijdspanne dat de sleutel geactiveerd zal zijn intoetsen

*Het gebruik van de sleutel zal mogelijk zijn van 09:00 tot 13:00 uur*

OK

Druk op OK om te bevestigen



Druk op ↶ om terug te keren naar de pagina die de lijst van de sleutels toont

## 4 - Eerste inbedrijfstelling

### 4.9 - Datum en uur instellen

Een juiste instelling van de datum en de tijd is van belang voor een continu toezicht op alle in het logboek (register) opgeslagen gebeurtenissen (voorvallen)

KIES
Anti-inbraak
Melder



OK

Bevestig Anti-inbraak

Scenario
Zones
Apparatuur
Register



Kies Datum en uur

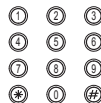
Zones
Apparatuur
Register
Datum en uur



OK

Bevestig

03 : 05
01 / 01 / 00
Zaterdag
SLAVE



Voer het uur en de datum (dd/mm/jj) in met het numerieke toetsenbord (voor de instelling SLAVE/MASTER zie par. 6.5)

17 : 07
21 / 11 / 08
Zaterdag
MASTER

OK

Druk op OK om te bevestigen, de dag van de week wordt automatisch bijgewerkt

## 5 - Programmeren

### 5.1 - Programmeren met een personal computer

#### Typologie ontwerp

De Centrale is te programmeren met gebruik van de speciale SecurityConfig software. Voor de programmering met een PC is een kabel 492 34 nodig voor de verbinding tussen de 6-weg connector van de centrale en een seriële poort van de computer.

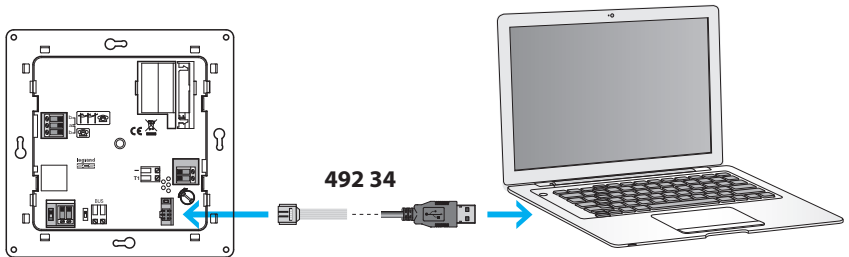
Sluit de PC als volgt aan op de centrale:

Open het **Onderhoud** menu met gebruik van de onderhoudscode, neem de centrale van zijn beugel af.



Start het **SecurityConfig** programma.

Sluit de kabel aan wanneer daarom gevraagd wordt en volg de procedure die door het programma wordt aangegeven



Raadpleeg de handleiding van de *SecurityConfig* software voor nadere informatie.

## 5 - Programmeren

### Firmware bijwerken

Deze functie biedt de mogelijkheid om de firmware van de centrale te vervangen door een nieuwere versie om van verbeteringen en eventuele nieuwe functies te profiteren. De nieuwste firmware versies zijn beschikbaar op de internet site [www.legrandelectric.com](http://www.legrandelectric.com)



---

*Voordat men de procedure van bijwerking van de firmware begint, de schakelaar met slede op OFF zetten*

---

**Raadpleeg de handleiding van de SecurityConfig software voor nadere informatie.**

### Parameters programmeren

Dit onderdeel van de software biedt de mogelijkheid om iedere parameter zeer eenvoudig naar eigen wens in te stellen. Het is mogelijk om de huidige configuratie van de Centrale te ontvangen, deze te wijzigen en de wijzigingen naar de centrale te sturen (de software controleert of het gemaakte project compatibel is met de installatie), of de configuratie op te slaan in een bestand dat later nog gewijzigd kan worden of dat als kopie bewaard kan worden waarmee de vorige configuratie kan worden hersteld.



---

*Iedere keer dat de configuratie gewijzigd wordt middels SecurityConfig, moet men het leerproces van de installatie terug uitvoeren en het versturen van de configuratie bevestigen.*

---

**Raadpleeg de handleiding van de SecurityConfig software voor nadere informatie.**

### Berichten programmeren

Deze functie van de software biedt de mogelijkheid om de spraakberichten van de Centrale op een uiterst eenvoudige manier te beheren. De volgende opdrachten zijn beschikbaar:

- **Verzenden:** zendt de spraakberichten van de PC naar de centrale.
- **Luisteren:** voor het afspelen van de spraakberichten via de luidspreker van de centrale.
- **Ontvangen:** zendt alle spraakberichten van de centrale naar de PC, waar zij kunnen worden gewijzigd en in de vorm van een projectbestand kunnen worden opgeslagen.
- **Wav importeren:** voor het importeren van geluidsbestanden in het wav. formaat. De speelduur van de geïmporteerde bestanden mag de maximum speelduur die voor ieder bericht is aangegeven niet overschrijden.
- **Luisteren:** voor het afspelen van spraakberichten via de luidsprekers van de PC.
- **Registreer:** voor het opnemen van spraakberichten met gebruik van een microfoon die op de PC is aangesloten.

**Raadpleeg de handleiding van de SecurityConfig software voor nadere informatie.**

# 5 - Programmeren

## 5.2 - Programmeren met het toetsenbord

Nadat u de instructies van het hoofdstuk "Inbedrijfstelling" heeft gevolgd, kunt u de programmeermenu's openen en een groot aantal persoonlijke instellingen doen om de eigenschappen van de centrale zo goed mogelijk te benutten en om aan alle wensen van de klant tegemoet te komen.

Er zijn twee programmeerniveaus:

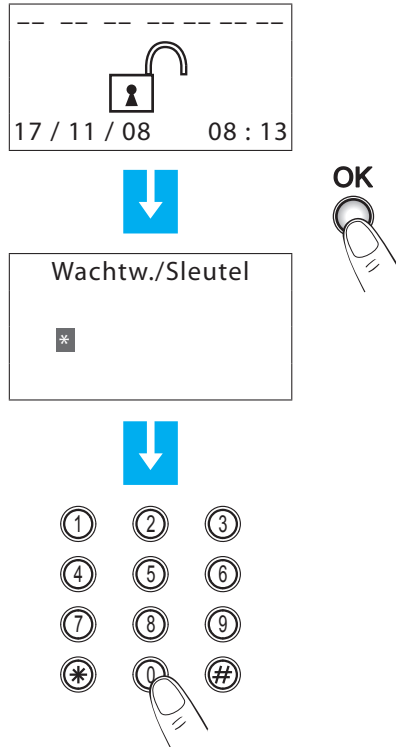
- **niveau 1** (gebruiker), geeft toegang tot de functies die nodig zijn voor het gebruik van de centrale. Dit niveau geeft geen toegang tot het Onderhouds- en Opdrachtenmenu en wel toegang, maar met beperkt gebruik, tot het Automatiseringsmenu (inschakelen en uitschakelen) en het Gebeurtenissenlogboek (voorvallenregister) (uitwissen niet mogelijk), staat ook toe de scenario's, de sleutels te herbenoemen en op te starten en de numerieke codes bij te werken.

Toegang tot het gebruikersniveau is alleen mogelijk met:

### Het toetsenbord

Druk op de **OK**, toets en typ daarna de **gebruikerscode** in (fabrieksinstelling 00000).

Wanneer men een verkeerde code invoert voor drie op elkaar volgende keren, verhindert de Centrale de invoer van andere codes gedurende 1 minuut.





## 5 - Programmeren

---

- **niveau 2** (installateur) geeft toegang tot alle menu's, behalve de wijziging van de gebruikerscode.

Toegang tot het installateurniveau is alleen mogelijk met:

### Het toetsenbord

Druk op de **OK** toets en typ daarna de **Onderhoudwachtw.** in (fabrieksinstelling 00000)

De onderhoudscode **staat de in- en uitschakeling van de installatie niet toe;**

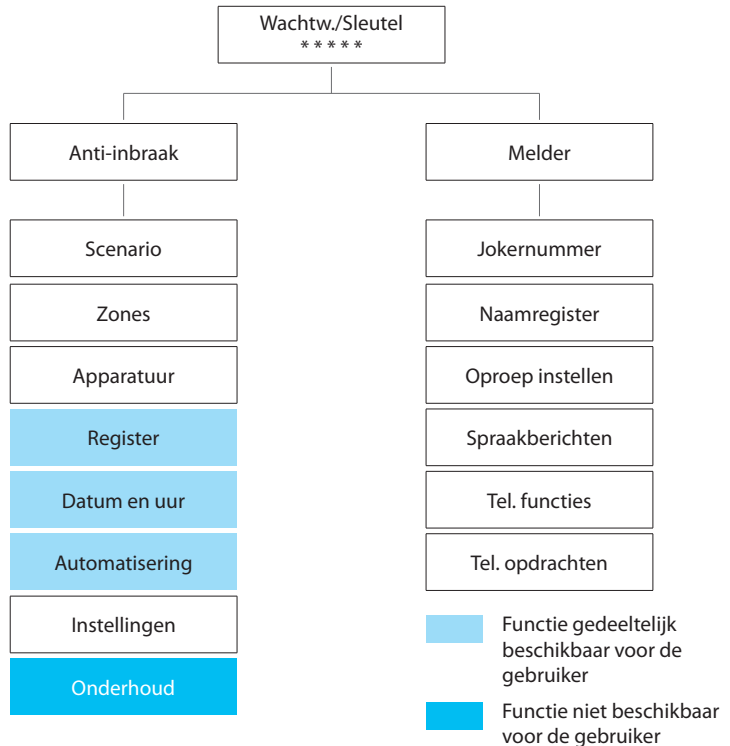
indien de installatie **ingeschakeld is, is de toegang naar de menu's niet mogelijk.**

**N.B. De fabrieksinstelling van de gebruikerscode en de onderhoudscode is voor beide 00000. Deze code geeft dus toegang tot alle programmeermenu's. In paragraaf 6.9 is beschreven hoe u de onderhoudscode kunt wijzigen.**

## 5 - Programmeren

### 5.3 - Diagram van het programmeermenu

Het hoofdmenu is in twee onderdelen gesplitst. Voor het gemak zijn de programmeringen van de inbraakinstallatie en die van de telefoonkiezer (melder) van elkaar gescheiden.



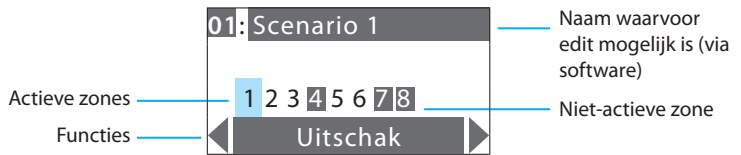
## 6 - Anti-inbraak menu



### 6.1 - Scenario's

Ce menu contient 16 zones associées de partialisation qui peuvent être personnalisés et utilisés selon les besoins.

Dans la configuration de base, tous les zones associées sont habilités et prévoient l'activation de toutes les zones.



Met de horizontale pijltoetsen ◀ ▶ kan een van de volgende functies worden gekozen:

- Uitschak** - deze functie kiezen om het geselecteerde scenario te desactiveren; bevestig met OK.
- Verwijder** - elimineert het geselecteerde scenario; bevestig met OK.
- Wijzigen** - staat toe het geselecteerde scenario van onderverdeling te wijzigen; bevestig met OK  
Drukken op de numerieke toetsen die overeenstemmen met de te activeren/ descativeren zones.  
Het scenario bevestigen door te drukken op OK.

Om een scenario van onderverdeling te gebruiken dit rechtstreeks selecteren vanop het hoofdscherm gebruikmakend van de toetsen ◀ ▶.

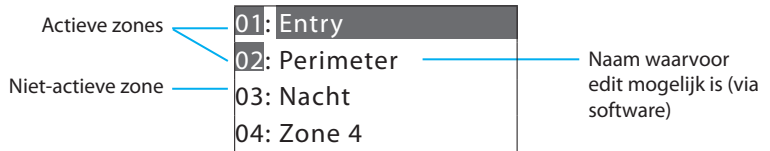
De keuze bevestigen met de gebruikerscode of gebruikmakend van een niet beperkte sleutel.

## 6 - Anti-inbraak menu



### 6.2 - Zones

Het Zonemenu bevat een lijst met het nummer en de naam van alle zones van de inbraakinstallatie. De actieve zones zijn door een donkere achtergrond gemarkeerd.

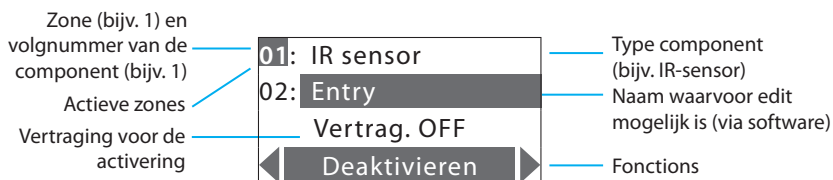


## 6 - Anti-inbraak menu



### 6.3 - Apparatuur

Dit menu geeft informatie over iedere component van de inbraakinstallatie, met aanduiding van de zone waarin de component is ingedeeld, het volgnummer van de component in de zone, het type component (IR-sensor, binnensirene, enz.), zijn naam, zijn toestand (actief of niet-actief) en de tijdsduur van de vertraging voor de activering.



Kies de component met de verticale pijltoetsen .

Kies de gewenste functie met de horizontale pijltoetsen .

- Aktivieren** - activeert de gekozen component. Druk op OK om te bevestigen.
- Deaktivieren** - deactiveert de gekozen component. Na de eerste inbedrijfstelling zijn **alle componenten geactiveerd**. Druk op OK om de deactivering te bevestigen.  
De deactivering van een of meerdere componenten kan afbreuk doen op de veiligheid van de inbraakinstallatie. Daarom wordt u om bevestiging gevraagd om een ongewenste deactivering te voorkomen.  
Als er een mechanische sleutel of apparaten van zone 0 gedeactiveerd worden, dan verliezen zij hun functie, met uitzondering van de inschakelaars; deze blijven werken. N.B. Een deactivering heeft betrekking op de anti-inbraakfuncties en 24-uur-functies.
- Vertrag. ON** - Indien een inrichting geconfigureerd is als vertraagbaar, stelt de Centrale de mogelijkheid de ingangsvertraging op te starten.  
Deze functie geeft de mogelijkheid de activering van het alarm in ingang te vertragen voor de afzonderlijke sensoren (programmeer de vertraging in het Instellingenmenu, par. 6.8); druk op OK om te bevestigen.
- Vertrag. OFF** - geen vertraging: de sensor meldt onmiddellijk alarm als hij een gebeurtenis waarneemt. Druk op OK om te bevestigen.

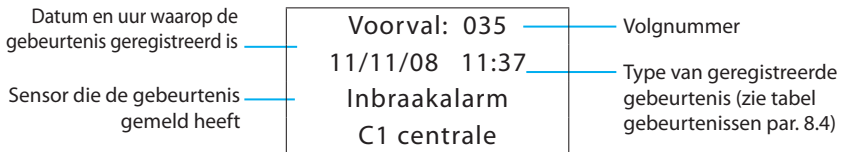
## 6 - Anti-inbraak menu



### 6.4 - Voorvallenregister

Dit menu bevat een logboek met de laatste 200 gebeurtenissen die door de inbraakinstallatie zijn waargenomen, met vermelding van het type (zie tabel in par. 8.4), de datum en het tijdstip en – indien van toepassing – de sensor die alarm gemeld heeft.

Voor de overzichtelijkheid zijn de gebeurtenissen chronologisch gerangschikt, te beginnen met de meest recente gebeurtenis.



Het is mogelijk alle opgeslagen gebeurtenissen de ene na de andere te visualiseren met de toetsen .

Het is mogelijk andere informatie over de gebeurtenis te visualiseren met de toets .

**Het voorvallenregister wissen (alleen met de installateurscode).**

De installateur kan het voorvallenregister (gebeurtenissenlogboek) op de volgende wijze wissen:

Voorval: 035  
11/11/08 11:37  
Inbraakalarm  
C1 centrale



Druk op de OK toets

Verwijder?  
OK bevestigen  
CLEAR annuleren

Het scherm hiernaast verschijnt; druk op de toets om te annuleren en het menu te sluiten



Druk op OK om alle geregistreerde gebeurtenissen te wissen

LET OP  
uitwissen bezig  
voorvallenreg.

## 6 - Anti-inbraak menu



### 6.5 - Datum en uur

Open dit menu om de huidige dagtijd en datum te regelen. De display geeft het uur en de datum in het volgende formaat aan:

- Uur: hh:mm (uren:minuten)

- Datum: dd/mm/jj (dag/maand/jaar, Het formaat mm-dd-jj kan veranderd worden door te drukken op de toets #)

Ga als volgt te werk om de datum en het uur te regelen:



Toets het tijdstip en de datum in met de cijfertoetsen. De aanwijzer schuift vanzelf een plaats op nadat u een cijfer heeft ingetoetst. Gebruik de toetsen om de aanwijzer van uurregel naar de datumregel of andersom te verplaatsen



Wanneer de centrale wordt ingesteld als **MASTER**-klok, zal deze, alle 10 minuten, de bijwerking van het uur sturen naar alle inrichtingen uitgerust met een klok aanwezig in de installatie My Home Legrand (Touch Screen, Centrale Thermische regeling ...). **Belangrijk: slechts een inrichting van de installatie kan ingesteld worden als MASTER, alle andere als SLAVE.**

(op de Centrale is deze instelling alleen mogelijk wanneer men naar het menu gaat middels de onderhoudscode)



Druk op **OK** om de nieuwe instelling te bevestigen: op de display verschijnt het Anti-inbraakmenu (de dag van de week zal automatisch bijgewerkt worden)

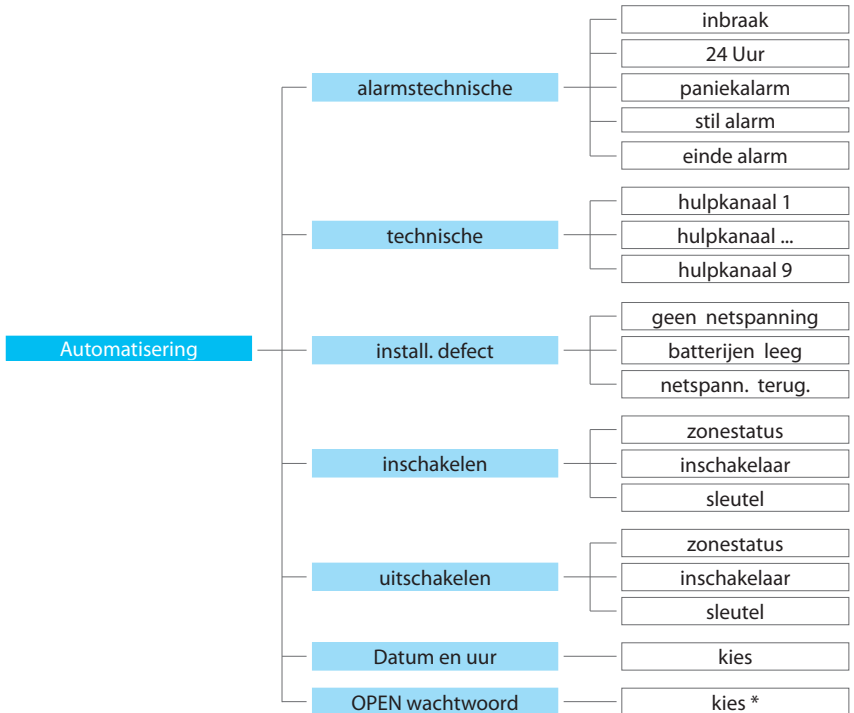
## 6 - Anti-inbraak menu



### 6.6 - Automatisering

Wanneer men naar dit menu gaat met de Code Onderhoud, verschijnt de lijst van de 20 instelbare automatiseringen; de automatisering staat toe een activering te koppelen aan het voordoen van een specifieke gebeurtenis van de inbraakinstallatie. De centrale kan bijvoorbeeld zodanig geprogrammeerd worden dat deze bij een inbraakmelding de verlichting inschakelt om de inbreker te verrassen.

#### GEBEURTENISSEN WAARAAN EEN AUTOMATISERING KAN WORDEN GEKOPPELD



\* *N.B. In dit geval kan de Open code alleen van het type "Verlichting" of "Automatisering" zijn en alleen van het type punt-punt (geen algemene of groepsopdrachten).*

Een paar automatiseringsvoorbeelden:

**Inbraakalarm:** bij ieder inbraakalarm de verlichting van ruimte 3 inschakelen.

**Datum en uur:** uitschakeling inbraakinstallatie iedere dag om 7:00 uur (vb. strook: \*\*/\*\*/\*\* 07:00) (Respecteert het niveau 2 van de norm CEI 79-2 niet).

**Open code (wachtwoord):** koppelt twee acties aan elkaar; bijvoorbeeld de verlichting in een ruimte uitschakelen wanneer de rolluiken in die zelfde ruimte worden opgetrokken.

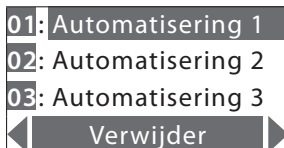
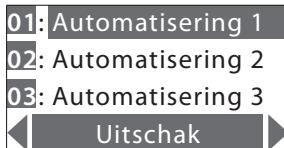
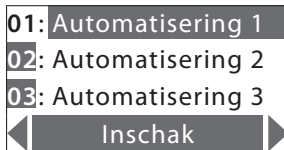
**Sleutel:** het is mogelijk een sleutel zodanig te programmeren dat wanneer men hem gebruikt voor de aanschakeling/uitschakeling, hiermee bijvoorbeeld de aan- of uitschakeling van een licht overeenstemt.



## 6 - Anti-inbraak menu



Met het menu van de centrale unit is het mogelijk de automatiseringen ingesteld door de SecurityConfig software te activeren/desactiveren.



OK

Kies **Automatisering** en druk op OK om te bevestigen. Een lijst met automatiserings op drachten verschijnt op de display

Kies een item uit de lijst met de toetsen en druk op OK om uw keus te bevestigen.

Op de laatste regel van de display verschijnt de optie om de operatie te activeren/deactiveren: als de automatisering **gedeactiveerd** is, verschijnt de **inschakeling** optie, en vice-versa

OK

Druk op OK om de automatisering te activeren

Het nummer dat de geprogrammeerde automatisering onderscheidt, verschijnt benadrukt door een donker vakje.

De geprogrammeerde automatiseringen zijn apart te activeren/ deactiveren of te verwijderen door de bijbehorende functie te kiezen met de toetsen



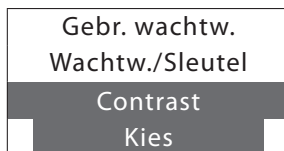
Wanneer u klaar bent met het programmeren, houdt u de toets ingedrukt om terug te keren naar het beginscherm

## 6 - Anti-inbraak menu



### 6.7 - Instellingen

De gebruiker kan de items van dit menu instellen zonder de goede werking van de installatie in gevaar te brengen.



Kies met de verticale pijltoetsen  $\nabla$   $\triangle$  de gewenste functie uit de volgende lijst:

Gebr. wachtw.

- deze functie staat toe de gebruikerscode te wijzigen. In de instelling fabrieksaf vallen de codes gebruiker en onderhoud samen en beide zijn: **00000** in dit geval heeft men altijd de toegang naar alle menu's van programmering; wanneer men deze instelling wijzigt, zal de gebruikerscode de toegang niet toestaan naar de menu's voorbehouden aan de installateur.

Wachtw./Sleutel

- Toont de lijst van de sleutels transponder en numerieke codes, voor ieder ervan is het mogelijk het gebruik ervan te activeren of te desactiveren; voor de codes is het mogelijk ze te verpersoonlijken.

Contrast

- Contrastregeling van de display.

Acoust. Signaal

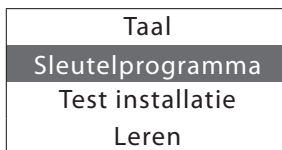
- Indien in de installatie vertraagde inrichtingen aanwezig zijn, is het mogelijk een geluidssignaal vanop de centrale en vanop alle invoerders te activeren voor de tijd ingesteld voor de vertraging.

## 6 - Anti-inbraak menu



### 6.8 - Onderhoud (voorbehouden aan de installateur)

De toegang naar dit menu is alleen mogelijk gebruikmakend van de Code onderhoud (van basis 00000).



Kies de gewenste functie met de verticale pijltoetsen  $\nabla$   $\triangle$  uit de volgende lijst:

- Taal**
  - taalkeus voor de teksten op de display en spraakberichten. Druk op **OK** om te bevestigen.
- Sleutelprogramma**
  - Biedt de mogelijkheid om afstandsbedieningen en transponders die voor het inschakelen en uitschakelen van de installatie worden gebruikt te programmeren.
    - Kies een van de volgende opties met de toetsen  $\leftarrow$   $\rightarrow$ :
      - Nieuw:** voor de programmering van nieuwe afstandsbedieningen en transponders.
      - Delen:** pour programmer une télécommande qui sera utilisée pour plusieurs systèmes alarme (ex. maison et bureau).
      - Bijwerken:** voor het opnieuw configureren van een afstandsbediening waarvan de code vermoedelijk gekopieerd is.
      - Kies:** staat toe aan de afstandsbediening /transponder enkele gebruiksbependingen te koppelen.
      - Verwijder:** om de geselecteerde afstandsbediening of transponder te wissen.
      - Verwijder alles:** voor het uitwissen van alle codes en transponders; deze moeten vervolgens opnieuw geprogrammeerd worden (zie par. 4.6).
- Test installatie**
  - Kies deze functie en druk op **OK** om te bevestigen. De installatie schakelt over naar de TEST modus. Dit stelt de installateur in de gelegenheid om de installatie volledig te controleren zonder alarmmeldingen te veroorzaken. Wanneer deze functie geselecteerd is, kan de Centrale telefoonoproepen ontvangen.
- Leren**
  - Deze functie stelt de inbraakcentrale in de gelegenheid om alle randapparatuur van de inbraakinstallatie te herkennen en informatie in te winnen over het type apparatuur (IR sensor, binnensirene, enz.) en de zone waartoe de apparatuur behoort.
    - Er zijn 2 opties beschikbaar:
      - Automatisch:** de centrale analyseert de hele installatie en hij configureert ieder randapparaat (zie par. 4.2).
      - Manueel:** biedt de mogelijkheid om de aansluiting, het type en de toestand van de tamperbeveiliging van ieder apparaat te controleren en in het geheugen op te slaan.

## 6 - Anti-inbraak menu



### tampstest

- Deze functie activeert/deactiveert de regelmatige controle van de verbinding tussen de centrale en de aangesloten apparatuur.  
**Verbinding:** de installateur kan deze functie deactiveren om te voorkomen dat er alarm gemeld wordt als de communicatie tussen een randapparaat en de centrale door storingen wordt verbroken.


### Flash ext sirene

- Deze functie biedt de mogelijkheid om het inschakelen en uitschakelen van de inbraakinstallatie te signaleren met 3 flitsen resp. 1 flits van het flitslicht van de buitensirene.

### Onderhoudwachtw.

- Met de fabrieksinstelling zijn de gebruikerscode en de onderhoudscode (Onderhoudwacht) het zelfde en zij geven toegang tot alle menu's. Deze functie biedt de mogelijkheid om de onderhoudscode te wijzigen. Voordat men de gebruikerscode kan wijzigen is het noodzakelijk de code onderhoud te wijzigen.  
De onderhoudscode **staat de in- en uitschakeling van de installatie niet toe.**  
Indien de installatie **ingeschakeld is, zal het niet mogelijk zijn te gaan naar het menu** met de onderhoudscode.



*Om het Onderhoud menu te sluiten moet u op de  toets drukken omdat dit menu niet vanzelf na 30 seconden gesloten wordt. (de centrale keert niet automatisch terug naar het beginscherm als het toetsebord in de laatste 30 seconden niet gebruikt is).*

### 6.9 - Als u de onderhoudscode vergeten bent

Met de volgende procedure kan de installateur zijn vergeten code terugvinden.

- vergewis u ervan dat de installatie ingeschakeld is;
- maak de centrale los van zijn beugel. Deze handeling veroorzaakt een alarmmelding;
- plaats de schuifschakelaar aan de achterkant van de centrale op OFF;
- druk op de reset toets. De centrale stelt zich in de onderhoudsmodus;
- de code is nu te lezen in de "Onderhoudscode" submenu.

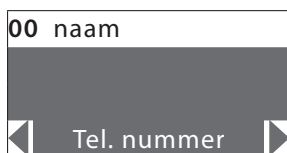
## 7 - Melder menu

Jokernummer — Naamregister — Oproep instellen — Spraakberichten — Tel. functies — Tel. opdrachten


### 7.1 - Jokernummer

In geval van een alarm, wordt de Centrale van het inbraakalarm geactiveerd om de ingestelde telefoonnummers op te roepen, het "jokernummer" is het **eerste** telefoonnummer dat de centrale altijd bij **leder** type van alarmmelding zal oproepen (inbraak, installatie defect of technisch alarm), behalve in het geval waarbij alle oproepen gedeactiveerd zijn (par. 7.5).

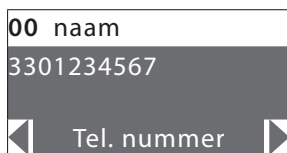
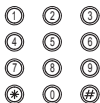
In dit menu kunt u het "jokernummer" (bijv. het nummer van uw mobiele telefoon) invoeren, wijzigen of wissen.



OK Druk op OK



OK  
Druk op OK om te bevestigen en toets het gewenste nummer in. Gebruik de \* toets om een pauze in te voegen. Op de display wordt een pauze door een komma aangegeven



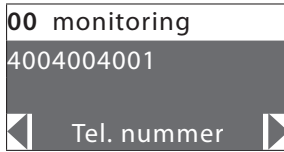
OK Het nummer invoeren door te drukken op OK. "in uitvoering..." wordt enkele seconden gevisualiseerd



De functie **Test** selecteren om een oproep uit te voeren naar het jokernummer op de lijn PSTN.

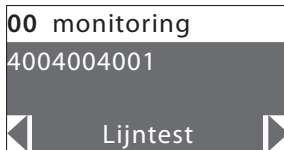
## 7 - Melder menu

Jokernummer — Naamregister — Oproep instellen — Spraakberichten — Tel. functies — Tel. opdrachten

Indien de centrale in de modaliteit **My Home** of **Ademco** staat, is het mogelijk de Centrale zodanig in te stellen dat deze een test van werking van de telefoonlijn uitvoert. De test kan een keer per dag uitgevoerd worden en hierbij kan het uur ofwel een interval van 2, 6, 8, 12 of 24 uren bepaald worden.

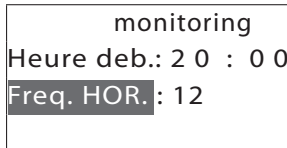
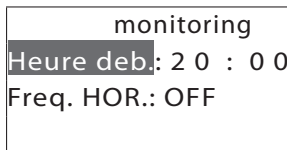


Nadat men het **Jokernummer** heeft ingesteld voor **My Home** ou **Ademco**, middels de toetsen   **Lijntest** selecteren





OK


Druk op **OK** om te bevestigen



Met de toetsen  , het uur van begin van de test instellen ; de toetsen   gebruiken om minuten/uren te selecteren of over te gaan naar de instelling van de frequentie

Indien men de test cyclisch wenst te herhalen, moet men met de toetsen   de frequentie selecteren waarmee de test lijn herhaald zal worden (2, 6, 8, 12, 24, 120 of 336 uren)

**In geval van een vocale oproep in uitvoering, zal deze geblokkeerd worden door de testoproep**

Druk op **OK** om uw instelling op te slaan  
Houdt u de  toets ingedrukt totdat het beginscherm weer op de display terugkeert

## 7 - Melder menu

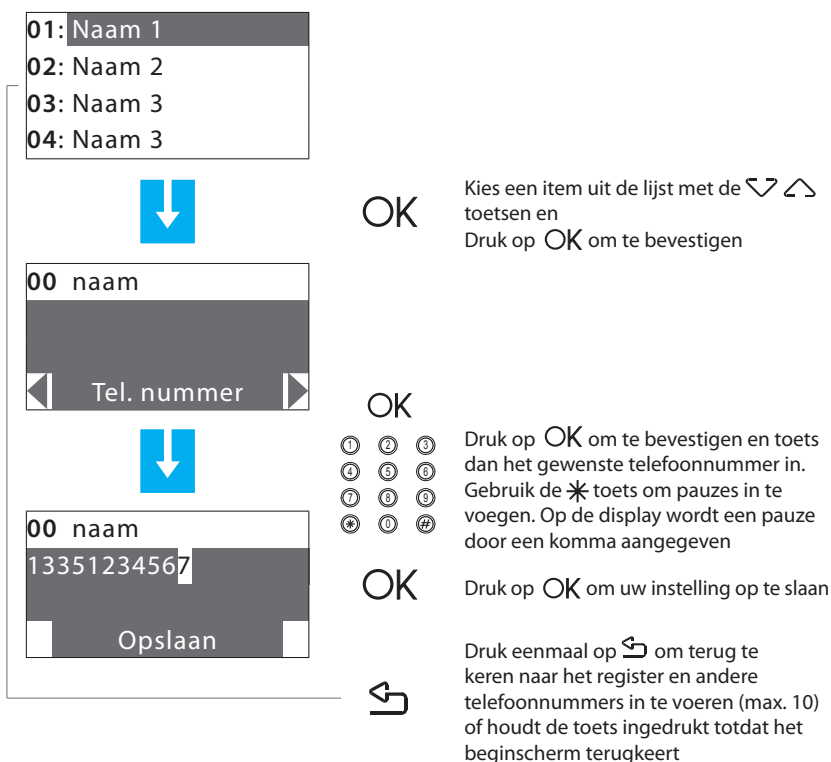
Jokernummer **Naamregister** Oproep instellen Spraakberichten Tel. functies Tel. opdrachten

### 7.2 - Naamregister

Dit menu biedt de mogelijkheid om **10** telefoonnummers op te slaan. Uit deze telefoonnummers kunnen er 4 worden gekozen waaraan bepaalde alarmmelding van de installatie zullen worden doorgemeld (zie de volgende paragraaf). De volgende functies zijn beschikbaar:



**Wijzigen** - om een nieuw telefoonnummer toe te voegen of een bestaand nummer te wijzigen.

**Verwijder** - om het gekozen nummer uit het register te wissen.




The diagram illustrates the process of editing a name in the Name Register menu through three sequential screens:

- Screen 1:** A list of four entries: 01: Naam 1, 02: Naam 2, 03: Naam 3, and 04: Naam 3. A blue arrow points down from this screen to the second screen.
- Screen 2:** A screen with '00 naam' at the top, a dark grey bar, and 'Tel. nummer' at the bottom with left and right arrow keys. A blue arrow points down from this screen to the third screen.
- Screen 3:** A screen with '00 naam' at the top, a dark grey bar containing the number '13351234567', and 'Opslaan' at the bottom.

**OK** Kies een item uit de lijst met de   toetsen en Druk op **OK** om te bevestigen

**OK** Druk op **OK** om te bevestigen en toets dan het gewenste telefoonnummer in. Gebruik de \* toets om pauzes in te voegen. Op de display wordt een pauze door een komma aangegeven

**OK** Druk op **OK** om uw instelling op te slaan

Druk eenmaal op  om terug te keren naar het register en andere telefoonnummers in te voeren (max. 10) of houdt de toets ingedrukt totdat het beginscherm terugkeert

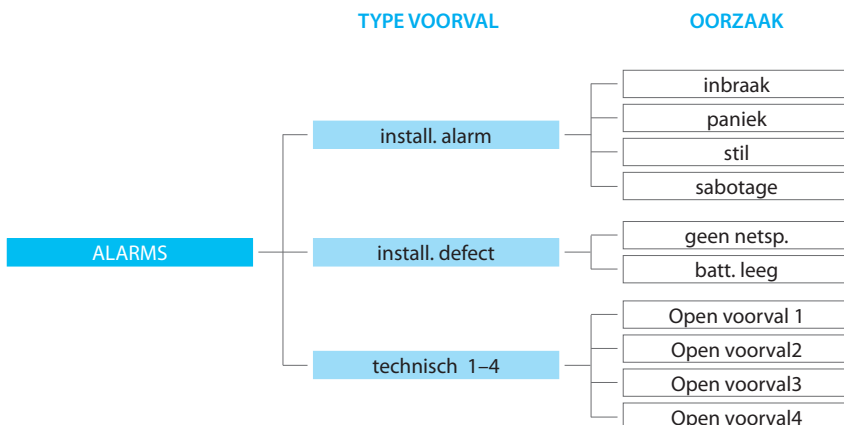
## 7 - Melder menu

Jokernummer — Naamregister — **Oproep instellen** — Spraakberichten — Tel. functies — Tel. opdrachten

### 7.3 - Oproepen instellen

Dit menu biedt de mogelijkheid om de telefoonnummers die in het register zijn opgeslagen te koppelen aan een bepaald type alarmmelding van de inbraakinstallatie of aan iedere door de gebruiker gewenste Open gebeurtenis (voorval). Aan iedere gebeurtenis kunnen tot en met **4** telefoonnummers worden gekoppeld (plus het jokernummer, dat gemeenschappelijk is voor alle gebeurtenissen).

Een gebeurtenis kan van drie types zijn, zoals aangegeven in het volgende schema



De gebeurtenissen **Installatie alarm** en **Installatie defect** zijn diegene die door het systeem van het inbraakalarm worden opgenomen; de gebeurtenissen van het **technisch** type worden beslist door de gebruiker, in dit geval zal, nadat de op te roepen telefoonnummers gecombineerd zijn, de code Open gevraagd worden m.b.t. de gebeurtenis die de oproep zal genereren (bijv. 5\*12\*#1## = activering van de gaslekdetector; zie hoofdstuk 9). In de gebeurtenissen van **technische** aard is de telehulp inbegrepen die uitsluitend werkt op het hulpkanaal 9.

Wanneer zich een van de hierboven beschreven gebeurtenissen voordoet, belt de centrale automatisch de telefoonnummers die aan die bepaalde gebeurtenis gekoppeld zijn en geeft de centrale met een spraakbericht (zie par. 7.4) inlichtingen over het type alarmmelding.

Als het gebelde telefoonnummer in gesprek is of niet opneemt, dan herhaalt de centrale de oproep zo vaak als ingesteld is (zie par. 7.5).

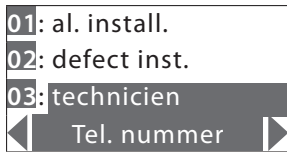
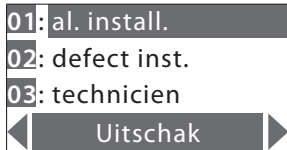
De opgeroepen gebruiker heeft de mogelijkheid om een serie oproepen af te breken door zijn **gebruikerscode** (fabrieksinstelling 00000) op het gebelde telefoontoestel in te toetsen nadat hij het spraakbericht beluisterd heeft. Als de gebruikerscode niet ingetoetst wordt, dan gaat de centrale door met het bellen van de ingestelde telefoonnummers die niet geantwoord hebben.



## 7 - Melder menu


Jokernummer – Naamregister – **Oproep instellen** – Spraakberichten – Tel. functies – Tel. opdrachten

Instelling



Kies met de verticale pijltoetsen een item uit de lijst

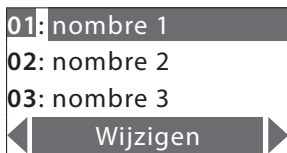


Met de toetsen  **Tel. nummer** in de functies selecteren



OK

Druk op **OK** om te bevestigen



WORDT  
VERVOLGD



OK

Kies een item met de verticale pijltoetsen en druk op **OK** om uw keus te bevestigen

De oproepen zijn apart te activeren of deactiveren en uit te wissen door de gewenste functie te kiezen met de  toetsen.

De naam van de functie die uitgevoerd kan worden staat op de laatste regel van de display. Als de oproep **gedeactiveerd** is, staat er dus **inschakeling** en vice versa

**De functie DESACTIVEER verwijst alleen naar de erna ingestelde nummers, het Jokernummer zal alleszins worden opgeroepen**

*Er verschijnt een lijst met de 4 telefoonnummers die aan deze gebeurtenis gekoppeld zijn, of een lege lijst – zoals in de afbeelding hiernaast – als er nog geen telefoonnummers ingevoerd zijn*

## 7 - Melder menu

Jokernummer Naamregister **Oproep instellen** Spraakberichten Tel. functies Tel. opdrachten



01: naam 7  
02: nombre 2  
03: nombre 3  
Wijzigen



01: al. install.  
02: defect inst.  
03: techniciens  
Uitschak



OPEN code  
Wijzigen

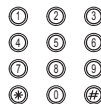


OPEN code  
\*5\*12\*#1##  
Opslaan



OK

OK



OK



Nu kunt u:

Een ander item kiezen, een ander telefoonnummer aan de zelfde gebeurtenis koppelen of op drukken om naar de eerste pagina van het menu terug te keren en de oproepen voor andere gebeurtenissen in te stellen

Bij technische alarmmeldingen verschijnt het verzoek om het commando in te voeren nadat u op heeft gedrukt. Druk op OK om te bevestigen

Druk opnieuw op OK, en voer de Open code (wachtwoord) (zie hoofdstuk 9) van de door te melden gebeurtenis in

Druk op OK om de code te bevestigen

Druk op om naar het vorige scherm terug te keren of houdt de toets ingedrukt totdat het beginscherm terugkeert

## 7 - Melder menu



### 7.4 - Spraakberichten

De centrale stuurt spraakberichten aan de ingestelde telefoonnummers als er zich een bepaalde gebeurtenis voordoet (zie vorige paragraaf), bijvoorbeeld "De inbraakinstallatie meldt een inbraakalarm" of als antwoord op opdrachten die door de gebruiker via de telefoon gestuurd zijn (par. 6.6), bijvoorbeeld "rolluiken opgetrokken".

Dit menu biedt de mogelijkheid om de gedeelten van de spraakberichten die door de gebruiker ingesproken kunnen worden te beluisteren en opslaan. Het volledige spraakbericht dat de gebruiker bij een doormelding te horen krijgt is samengesteld uit vaste gedeelten en zelf ingesproken gedeelten. Bijvoorbeeld, bij een gaslekmelding zal het volgende bericht te horen zijn:

**Systeem Anti-inbraak. Attentie gasalarm druk op een cijfertoets als u het bericht wilt horen**

Nadat de gebruiker een cijfertoets heeft ingedrukt hoort hij het volgende:

Zelf ingesproken bericht (adres) + **de installatie is ingeschakeld, attentie gasalarm + code intoetsen.**

Nadat hij de correcte code heeft ingetoetst kan de gebruiker bedieningen naar de centrale sturen. Als antwoord krijgt hij een spraakbericht, bijvoorbeeld "opdracht uitgevoerd".

**De centrale verbreekt de verbinding als er driemaal achter elkaar een foutieve code wordt ingetoetst.**

Voorgeregistreerde berichten <i>Door gebruiker aan te passen berichten</i>	Voorgeregistr. gedeelte	<i>Door gebruiker op te nemen gedeelte</i>	Voorgeregistreerde gedeelte
<b>Systeem Anti-inbraak, attentie + type alarm (bijv. inbraak)</b>	<b>Druk op een cijfertoets als u het bericht wilt horen</b>	<i>Bericht opgenomen door...naam en adres van de gebruiker</i>	<b>Toestand van de installatie (bijv. ingeschakeld) + type alarm + code intoetsen</b>
<b>Systeem Anti-inbraak, attentie + type alarm (bijv. netstroom uitgevallen)</b>			
<b>Systeem Anti-inbraak, attentie + door gebruiker ingesproken bericht</b>			

Pendant l'enregistrement des messages, prêter attention au temps disponible, qui est fixé à **8 seconden** pour l'adresse et à **2 seconden** voor andere berichten. Het is altijd mogelijk om het opgenomen bericht te beluisteren en een nieuw bericht op te nemen. **Het oude bericht wordt pas gewist** als u de **Opslaan** functie kiest.

De beschikbare tijd voor het inspreken van een bericht wordt op de display aangegeven door een aantal sterretjes die om de seconde een voor een doven.



- De spraakberichten blijven ook zonder netstroom in het geheugen opgeslagen.
- Als de batterij leeg of niet aangesloten is, kan dit menu niet geopend worden.

## 7 - Melder menu

Jokernummer Naamregister Oproep instellen **Spraakberichten** Tel. functies Tel. opdrachten

01: adresse  
02: technicien 1  
03: technicien 2  
◀ Luisteren ▶



*Procedure voor het opnemen, beluisteren en opslaan van spraakberichten:*

Kies een item uit de lijst met de verticale pijltoetsen

01: adresse  
02: technicien 1  
03: technicien 2  
◀ Luisteren ▶



01: adresse  
02: technicien 1  
03: technicien 2  
◀ Opnemen ▶



Kies de **Opnemen** functie met de horizontale pijltoetsen en druk op **OK** om uw keus te bevestigen



\*\*\*\*\*  
Opslaan



Op de display verschijnt een rij sterretjes die de beschikbare tijd aanduiden

- Spreek het bericht in de buurt van de Centrale in met een gewoon stemvolume
- Nadat de opnametijd verstreken is, kiest u de **Luister** functie om de kwaliteit van de opname te controleren



01: adresse  
02: technicien 1  
03: technicien 2  
Opslaan



Als de opname naar wens is, kiest u **Opslaan** en drukt u op **OK**; op de display is de melding **in uitvoering...**

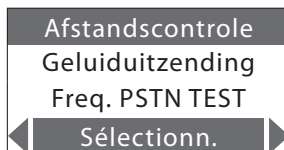
Druk eenmaal op om terug te keren naar de eerste pagina van dit menu of houdt de toets ingedrukt om de programmering af te sluiten

## 7 - Melder menu

Jokernummer Naamregister Oproep instellen Spraakberichten **Tel. functies** Tel. opdrachten

### 7.5 - Telefoonfuncties

De items van dit menu kunnen op de wensen van de gebruiker worden afgestemd.



Met de verticale pijltoetsen   kiest u de gewenste functie uit de volgende lijst:

#### Afstandscontrole

- Deze functie is onderverdeeld in:

**Teleassistentie:** staat toe oproepen van teleassistentie in ingang te activeren voor centrales die het protocol Contact ID gebruiken (zie hoofdstuk 9).

De Teleassistentie is alleen mogelijk indien de centrale 675 20 in de modaliteit "Test système".

**Telebestuur (Telecontrole AI):** voorziet de volgende keuzen:

- **Gebruiker:** Het bestuur van de anti-indringing vanop remote is alleen toegestaan aan de gebruiker middels telefoonoproep.
- **Bestuurder:** Het bestuur van de anti-indringing vanop remote is uitsluitend toegestaan aan de Bewakingscentrale.
- **ON:** Het bestuur van de anti-indringing vanop remote is toegestaan zowel aan de gebruiker als aan de Bewakingscentrale.
- **OFF:** Het bestuur van de anti-indringing vanop remote is gedeactiveerd.

#### Geluiduitzending

- Biedt de mogelijkheid om van afstand spraakberichten via de luidspreker van de centrale te verspreiden en, indien aangesloten, ook via de geluidsinstallatie. Biedt de mogelijkheid om via de microfoon van de centrale de ruimte via de telefoon af te luisteren.

Als deze functie geactiveerd is (ON), dan worden ook de voorgeregistreerde berichten via de luidspreker van de centrale verspreid (bijv. "ingeschakeld", "uitgeschakeld", enz.)

#### Freq. PSTN TEST

- Staat toe de test van de telefoonlijn PSTN te activeren en de frequentie te bepalen waarmee de test wordt herhaald.

De instelbare waarden zijn: OFF (de Centrale voert de test niet uit), 5, 10, 15, 30, 45 minuten, 1, 2, 4, 6, 8, 12, 24 uren.

## 7 - Melder menu

Jokernummer — Naamregister — Oproep instellen — Spraakberichten — **Tel. functies** — Tel. opdrachten

Wanneer men de functie **Einde alarm** op **ON**, instelt, bestuurt de centrale het herstel van de respectievelijke gebeurtenissen van alarm.

ID	: 67890
Niveau	: 1
Fin alarme	: OFF
Wijzigen	



ID	: 67890
Niveau	: 1
Fin alarme	: OFF
ON	



in uitvoering...

Nadat men het protocol Ademco geselecteerd heeft, gaat men door te drukken op **OK** naar het beeldscherm aan de zijkant

**OK**

Nadat men **Eind al.** geselecteerd heeft, drukken op **OK** om de wijziging van de instelling te activeren



De nieuwe instelling selecteren

Drukken op **OK** om te bevestigen

Niveau Ademco	Gebeurtenissen gesignaleerd aan de Bewakingscentrale
1	Alarmen indringing, antipaniek en schending
2	Zoals niv. 1 + systeemmeldingen (vb. batterij defect, gebrek net, onderbreking lijn PSTN)
3	Zoals niv. 2 + technische alarmen (hulpbedieningen)
4	Zoals niveau 3 + gebeurtenissen van aanschakeling en uitschakeling (ook op alarm)

## 7 - Melder menu

Jokernummer Naamregister Oproep instellen Spraakberichten **Tel. functies** Tel. opdrachten

Persoonlijke instellingen in de volgende tabel te noteren.

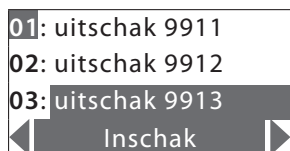
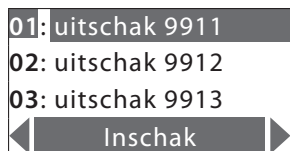
TELEFOONFUNCTIE	FABRIEKINSTELLING	GEbruikersINSTELLING
AFSTANDSCONTROLE Teleassistentie	OFF	
AFSTANDSCONTROLE Telebestuur	OFF	
GELUIDUITZENDING	OFF	
FREQ. TEST LIJN	OFF	
EINDE ALARM	OFF	
ONDERHOUDSCODE	00000	
GEbruikersCODE	00000	
TAAL	Français	
TIJDSDUUR ALARM	3 minuten	
TIJDSDUUR TAMPTEST AL.	3 minuten	
VERTRAGING UITGANG	0 seconden	
VERTRAGING ING.	0 seconden	
LIJNTEST	OFF	

## 7 - Melder menu

Jokernummer Naamregister Oproep instellen Spraakberichten Tel. functies **Tel. opdrachten**

### 7.6 - Telefonische opdrachten

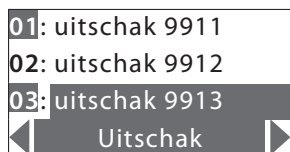
Dit menu staat toe de telefoonbedieningen ingesteld door de SecurityConfig software te activeren/desactiveren.



Kies een item op de lijst met de verticale pijltoetsen

OK

Druk op OK om de telefonische opdracht te activeren





## 8 - Bediening

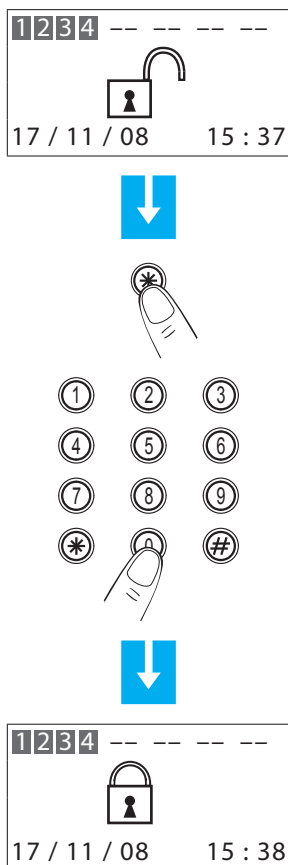
### 8.1 - De inbraakinstallatie inschakelen / uitschakelen

De inbraakinstallatie is op drie manieren in en uit te schakelen:

#### MET HET TOETSENBOARD VAN DE CENTRALE

Druk eerst op de \* toets en tik dan de gebruikerscode of een numerieke code in met het numerieke toetsenbord.

Wanneer men drie op elkaar volgende keren een verkeerde code invoert, verhindert de Centrale de invoer van andere codes gedurende 1 minuut.

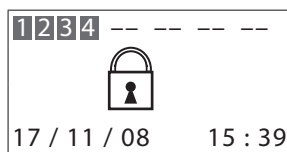
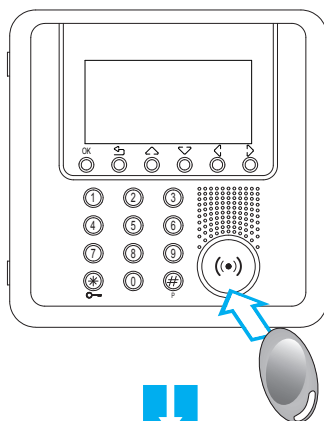
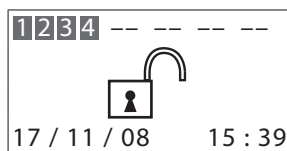


Het inbraakalarm kan aangeschakeld/uitgeschakeld en onderverdeeld worden ook vanop andere inrichtingen zoals bijvoorbeeld Touch screen en invoerders met toetsenbord met display.

## 8 - Bediening

### MET DE TRANSPONDERSLEUTEL

Druk eerst op de # of \* toets om de transponderlezer te activeren en houd dan de transpondersleutel 2 seconden op minder dan een centimeter afstand van de lezer.



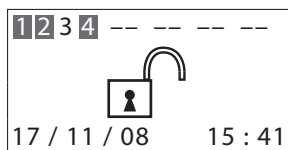
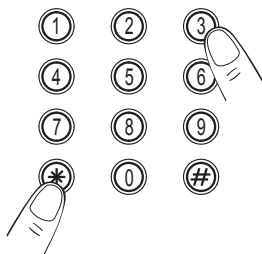
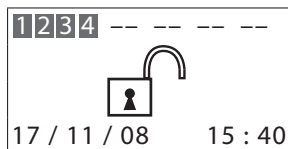
Het inbraakalarm kan ook aangeschakeld worden door gedurende 3 seconden de toets \* ingedrukt te houden.

## 8 - Bediening

### 8.2 - Zones activeren – deactiveren

Na de eerste inbedrijfstelling zijn alle zones van de inbraakinstallatie geactiveerd. Het is mogelijk op 3 manieren onder te verdelen:

Het deactiveren en/of activeren van zones kan gemakkelijk rechtstreeks bestuurd worden vanop het toetsenbord van de Centrale.



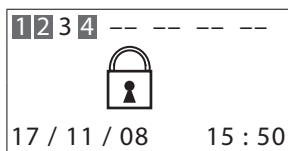
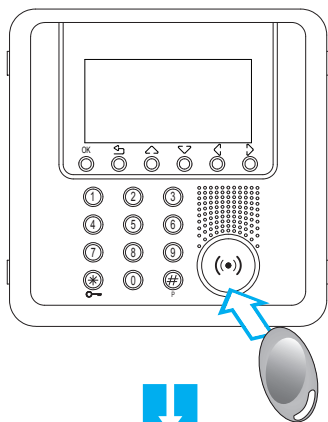
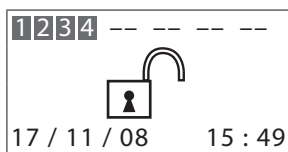
*Schakel de installatie uit en druk het nummer van de zone/zones die u wilt activeren of deactiveren in op het toetsenbord (voorbeeld: deactivering van zone 3)*

Drukken op de toets \* vervolgens de gebruikercode of een numerieke code vormen geactiveerd op het numerieke toetsenbord

Zone 3 is nu gedeactiveerd.  
De **actieve** zones zijn door een donkere achtergrond gemarkeerd.  
**De installatie inbraakalarm is uitgeschakeld**

## 8 - Bediening

Het deactiveren en/of activeren van zones kan gemakkelijk bestuurd worden gebruikmakend van de sleutel transponder.



*Schakel de installatie uit en druk het nummer van de zone/zones die u wilt activeren of deactiveren in op het toetsenbord  
(voorbeeld: deactivering van zone 3)*

Houd binnen 5 seconden een transponder-sleutel in de buurt van de lezer om de wijziging te bevestigen

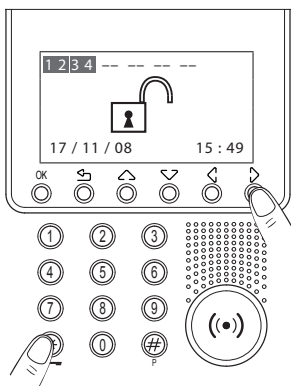
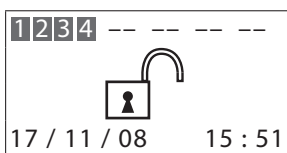
Zone 3 is nu gedeactiveerd  
De **actieve** zones zijn door een donkere achtergrond gemarkeerd

## 8 - Bediening

### 8.3 - Selectie van een scenario

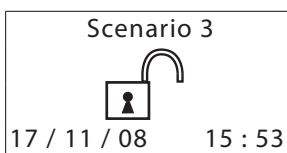
De selectie van de scenario's van onderverdeling kan uitgevoerd worden zowel met **aangeschakelde als uitgeschakelde installatie**.

In het voorbeeld wordt de procedure van selectie middels toetsenbord met gebruikerscode of met een sleutelcode opgestart aangegeven, om het geselecteerde scenario te bevestigen is het alleszins mogelijk een opgestarte afstandsbediening of sleutel transponder te gebruiken.



Met de toetsen ◀ ▶ het gewenste scenario selecteren; de operatie kan ook uitgevoerd worden met de installatie aangeschakeld



Drukken op de toets \* vervolgens de gebruikerscode of een opgestarte numerieke code vormen

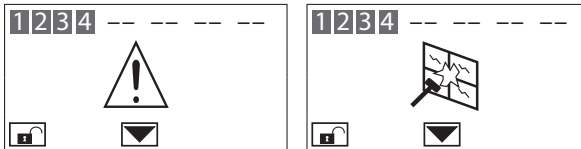


Het **Scenario 3** werd geactiveerd

## 8 - Bediening



### 8.4 - Het gebeurtenissenlogboek raadplegen na een alarmmelding

Als er een inbraakalarm heeft plaatsgevonden sinds de inbraakinstallatie voor het laatst is ingeschakeld, dan ziet de display er uit als in de afbeelding hieronder. Druk op de   toets als u wilt weten wat voor alarm er heeft plaatsgevonden en van welke sensor de alarmmelding afkomstig is.



De alarmmelding verdwijnt vanzelf van de display wanneer de inbraakinstallatie opnieuw ingeschakeld wordt




Druk op de   toets om de beschikbare informatie over de alarmmelding op te roepen

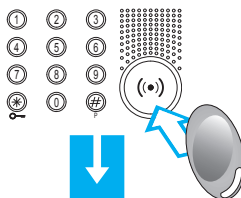
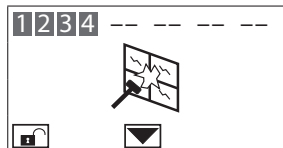
IR sensor 32  
venster  
Inbraakalarm  
ingeschakeld

De display geeft de volgende informatie:

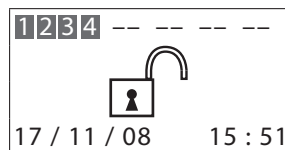
- sensor en zone waaruit de alarmmelding afkomstig is;
- type alarm (bijv. inbraak)
- toestand van de installatie ten tijde van de alarmmelding (bijv. ingeschakeld)



Druk op  om terug te keren naar het beginscherm



De volgende keer dat de inbraakinstallatie wordt ingeschakeld verdwijnt de "alarmmeldingen aanwezig" aanduiding vanzelf van de display; de technische alarmen kunnen gewist worden uit het geheugen alarmen of plaatselijk waarbij de inrichting die ze gedetecteerd heeft gereset wordt



Alle alarmmeldingen en de overige gebeurtenissen met betrekking tot de inbraakinstallatie worden geregistreerd in een logboek dat door de installateur kan worden geraadpleegd met de procedure die in paragraaf 6.4 is beschreven.

## 8 - Bediening

De volgende tabel licht de betekenis toe van ieder type gebeurtenis dat in het **voorvalregister** wordt genoteerd.

Bericht op de display	Type voorval
INBRAAKALARM	Alarme intrusion générée par un détecteur
PANIEKALARM	De gebruiker heeft alarm geslagen (zowel met de installatie ingeschakeld als uitgeschakeld)
STIL ALARM	Alarme qui active seulement l'appel téléphonique
TAMPER ALARM	Sabotagealarm (Centrale of andere apparatuur)
ALARM AFGEZET	Het alarm is afgezet
BATTERIJ DEFECT	De batterij van de installatie is defect. Vbat < 10,4V
BATTERIJ OK	De batterij van de installatie is goed opgeladen
BUS SCS ON	Spanning teruggekeerd op de SCS bus
BUS SCS OFF	De spanning naar de bus SCS ontbreekt
GEEN NETSPANNING	Geen stroomtoevoer van het elektriciteitsnet
NETSPANN. TERUG	Stroomtoevoer van het elektriciteitsnet hersteld
PSTN ONTBREEKT	De telefoonlijn PSTN is afwezig
TERUGKEER PSTN	De telefoonlijn PSTN is hersteld
VERDELING	Wijziging van de toestand van een of meerdere zones
CODE OPGEVRAAGD	Een inschakelaar heeft de centrale om de bevestiging van de code gevraagd
INGESCHAKELD	De installatie is ingeschakeld
UITGESCHAKELD	De installatie is uitgeschakeld
BEGIN TECH. AL.	Technisch alarm begonnen
EINDE TECH. AL.	Technisch alarm beëindigd
RESET TECH. AL.	Technisch alarm hersteld

## 8 - Bediening

Bericht op de display	Type voorval
SENSOR ACTIEF	De sensor is actief als de installatie ingeschakeld is
SLEUTEL ON	Wisselt tussen in/uitschakelen (Franse versie)
SLEUTEL OFF	Schakelt de installatie uit
FOUT TAMPTEST	Communicatieproblemen tussen centrale en apparatuur
FOUT INSCHAK.	Kan niet worden ingeschakeld
AKTIVERING	De installatie heeft de onderhoudmodus verlaten
ONDERHOUD	De installatie heeft de onderhoudmodus betreden
RESET REGISTER	De inhoud van het gebeurtenissenlogboek is gewist
WACHTW./SLEUTEL	Poging van invoer met niet gekende code/sleutel
SLEUTEL GEWIST	Eliminatie code
ALLES SLEUT.GEW.	Eliminatie van alle sleutels(aanschakeling/ uitschakeling alleen mogelijk vanop toetsenbord van de centrale)
DATUM - UUR	Datum/uur werd bijgewerkt
INGANG SLEUTEL	Uitschakeling uitgevoerd door ..... (naam sleutel)
UITGANG SLEUTEL	Aanschakeling uitgevoerd door ..... (naam sleutel)
BATTERIJ LAAG	Batterij van de centrale ontladen
RADIO-SENSOR KO	Een radio-sensor is defect ofwel is zijn batterij ontladen
VERSTUREN CONFIGURATIE NIET GESLAAGD	Tengevolge van een wijziging van de configuratie, is de Centrale er niet in geslaagd deze te versturen naar de inrichtingen van visualisering

Bovendien worden alle gebeurtenissen van activering en desactivering van de afzonderlijke inrichtingen uitgevoerd door een plaatselijk of remote toetsenbord in het geheugen opgeslagen; vervolgens wordt een beeldscherm getoond m.b.t. een gebeurtenis van desactivering van een sensor IR.

Evenement 035  
11/11/08 11:37  
Inbraakalarm  
C1 centrale

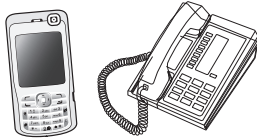


# 8 - Bediening

## 8.5 - Opdrachten via een telefoonverbinding sturen

De geprogrammeerde opdrachten (zie par. 7.6) kunnen met iedere vaste telefoon aan de centrale worden gestuurd.

Procedure:



Maak verbinding met de telefooncentrale  
(Neem de hoorn van de haak of druk op de speciale toets van de cordless of mobiele telefoon)  
Kies het telefoonnummer van de inbraakcentrale

Met antwoordapparaat \*

Toets ## in nadat het antwoordapparaat geantwoord heeft. De centrale vraagt om de gebruikerscode in te toetsen

\* Der Betrieb ist nur mit lokalen Anrufbeantwortern gewährleistet, die nach van de Centrale installiert sind

Zonder antwoordapparaat

Na het ingestelde aantal beltonen vraagt de centrale om de gebruikerscode in te toetsen



Toets de GEBRUIKERSCODE in (bijv. de fabrieksinstelling 00000)  
Als u een foute cijfertoets indrukt, dan kunt u de cijfers uitwissen door eenmaal op \* of # te drukken. Toets daarna de code in



### Fout code

De Centrale meldt de fout met een spraakbericht. Toets de code opnieuw in. Na drie gefaalde pogingen verbreekt de centrale de verbinding

Presentatie bericht



### Goed code

De Centrale speelt het presentatiebericht af en hij geeft informatie over de toestand van de installatie



Toets de Open Web Net code in (bijv. \*1\*1\*3##)

Of de vereenvoudigde code (bijv. 9912, zie volgende bladzijde)



Opgenomen bericht wordt afgespeel

## 8 - Bediening

### 8.6 - Vereenvoudigde 99-codes

Een vereenvoudigde code stelt de gebruiker in de gelegenheid om via de telefoon een opdracht (die in het geheugen opgeslagen is, zie par. 7.6) aan de centrale te sturen. Bij deze eenvoudige en snelle procedure is het niet nodig om de "Open Web Net" code in te toetsen.

De vereenvoudigde 99-codes zijn bruikbaar voor de volgende functies:

- VERLICHTING • AUTOMATISERING • HULPFUNCTIES • THERMISCHE REGELING • ALARM

Een vereenvoudigde code heeft de volgende structuur:

BASISCODE + TYPE OPDRACHT + NR. TELEFONISCHE OPDRACHT

Het cijfer met betrekking tot het **TYPE OPDRACHT** heeft de volgende betekenis:

**1:** voert de opdracht uit die overeenstemt met de ingestelde Open code (ON, OFF, enz.);

**0:** voert altijd een "OFF" of "OMLAAG" opdracht uit op het apparaat dat door de Open code is aangeduid.

FONCTIONS	BASI- SCODE	TYPE OPDRACHT	OPDRACHT BESCHRIJVING	NR. TELEFON.
VERLICHTING	<b>99</b>	1	Open opdracht	<b>1 t/m 9</b>
		0	OFF opdracht	
AUTOMATISERING		1	Open opdracht	
		0	OMLAAG opdr.	
HULPAPPARAT		1	Open opdracht	
		0	OFF opdracht	
THERMISCHE REGLING		1	Open opdracht	
		0	Open opdracht	
ALARMS		1	Open opdracht	
		0	Open opdracht	

Met gebruik van vereenvoudigde 99-codes is het mogelijk om voor iedere Open Web Net Code die in het geheugen is opgeslagen twee opdrachten te geven (bijv. ON/OFF – OMHOOG/OMLAAG).

#### Voorbeeld:

Als **Opdracht 1** overeenstemt met de Open Web Net code \*1\*1\*2## (ON, verlichting ingang)

Als u de volgende VEREENVOUDIGDE CODE intoetst:

**9911** - de centrale schakelt **ON**

**9901** - de centrale schakelt **OFF**

Pour tous les commandes téléphoniques mémorisées, on obtiendra en réponse de la Centrale un message vocal du type: "**opdracht uitgevoerd**" of "**foutieve code**". Voor de eerste 4 opdrachten kan men ook luisteren naar het overeenstemmend spraakbericht.

## 8 - Bediening

### 8.7 - Informatie opvragen – code 92

Via een telefoonverbinding kan de centrale de volgende diensten leveren:

- TOESTAND VAN DE INSTALLATIE;
- BERICHTEN WEERGEVEN;
- RUIMTE AFLUISTEREN.

Toets de volgende codes in met de cijfertoetsen van het telefoontoestel:

CODE	FUNCTIE	DESCRIPTION
922	TOESTAND VAN DE INSTALLATIE	<i>Geeft een van de volgende berichten:</i> het systeem inbraakalarm is uitgeschakeld het systeem inbraakalarm is ingeschakeld alarm indringing (alleen indien het alarm in uitvoering is tijdens de oproep)
921	BERICHTEN WEERGEVEN	Verspreidt de eigen stem door de luidspreker van de centrale
920	RUIMTE AFLUISTEREN	Biedt de mogelijkheid om de ruimte waarin de centrale geïnstalleerd is gedurende max. 1 minuut te luisteren via de ingebouwde microfoon

# 8 - Bediening

## 8.8 - Een oproep van de centrale beantwoorden

Het is raadzaam om een fotokopie van deze bladzijde aan alle telefoonnummers waaraan de centrale een alarm doormeldt te overhandigen.



Neem op en wacht max.  
3 seconden op het  
spraakbericht



Luister naar het spraakbericht

System Alarm...



**VERBREEK DE  
VERBINDING\***

\* Wanneer men op een toets drukt  
voordat men terug ophangt, zal  
men niet terug opgeroepen worden  
tijdens de volgende cycli van oproep

**VERBREEK DE  
VERBINDING**



GEBRUIKERS-  
CODE \*\*



\*\* Alle  
oproepen zijn  
geblokkeerd

**CODE 92 INFO OPVRAGEN**

Taper sur le clavier  
du téléphone:

9 2 2

**SPRAAKBERICHT OVER DE  
TOESTAND VAN DE INSTALLATIE**

9 2 1

**BERICHTEN WEERGEVEN**

9 2 0

**RUIMTE AFLUISTEREN**

### Exemples de messages

System Alarm,  
attentie, inbraakalarm

System Alarm,  
attentie, "24 uur" alarm

System Alarm,  
attentie, batterij leeg

System Alarm,  
attentie, netstroom uitgevallen

System Alarm,  
attentie (technisch-alarmbericht  
ingesproken door de gebruiker)

## 9 - Open opdrachten

### 9.1 - Le code open web net

Met dit protocol kunnen gegevens worden uitgewisseld en opdrachten aan SCS-installaties worden gestuurd. Het protocol is bruikbaar met ieder communicatiemiddel dat overweg kan met DTMF tonen via een normale telefoonlijn.

Het protocol is gekenmerkt door een structuur met velden met een variabele lengte die door het speciale karakter (\*) gescheiden zijn en die met (##) beëindigd wordt.

De logische structuur ziet er als volgt uit:

**\*WIE\*WAT\*WAAR\*WANNEER##**

**WIE** = het type functie of het type installatie in de woning waaraan het toegezonden bericht geadresseerd is; het type kan SCENARIO zijn (verschillende apparatuur in de woning kan naar wens door de gebruiker beheerd worden), VERLICHTING (beheer van de verlichtingsinstallatie), AUTOMATISERING (beheer van automatische installaties), ALARM (beheer van de alarminstallatie) of HULPAPPARATUUR (beheer van hulpapparatuur).

**WAT** = de uit te voeren handeling (bijv. ON, OFF, OMHOOG, OMLAAG, enz.)

**WAAR** = het geadresseerde object of een groep objecten (bijv. een zone, een groep objecten, een bepaalde ruimte, een bepaald object, enz.)

**WANNEER** = het tijdstip of de koppeling aan een bepaalde gebeurtenis (bijv. hulpkanaal)

Er kunnen opdrachten van de volgende types worden gegeven:

- **ACTIVERING / DEACTIVERING:**
  - verlichting;
  - automatisering;
  - thermische regeling;
  - inbraakinstallatie;
  - scenario's;
  - hulpapparatuur.
  
- **VERIFICATION:**
  - toestand van de inbraakinstallatie;
  - toestand van een SCS actuator (alleen als deze een verlichtings- of automatiseringsfunctie heeft).

## 9 - Open opdrachten

### COMPILATIE VAN EEN Open Web Net CODE

Bepaal de waarde van de **WIE** (functie) overeenkomstig de volgende tabel:

WIE	
<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>
SCENARIO'S	0
VERLICHTING	1
AUTOMATISERING	2
THERMISCHE REGELING	4
ALARMS	5
HULPAPPARAT	9

Bij iedere functie van de **WIE** tabel hoort een aparte tabel met de **WAT** en **OU**, et si nécessaire, des **WANNEER** functie

### FONCTIONS AMBIANCES (SCENARIOS)

WIE	WAT		WAAR		WANNEER	
	<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>	<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>	<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>
0	Drukknop scenario 1	0	Inrichting N1	01	Non utilisée dans cette fonction	
			Inrichting N2	02		
	Drukknop scenario 2	1	Inrichting N3	03		
			Inrichting N4	04		
	Drukknop scenario 3	2	Inrichting N5	05		
			Inrichting N6	06		
	Drukknop scenario 4	4	Inrichting N7	07		
			Inrichting N8	08		
	Met Module scenario's 035 51	Tot aan 16	.....	...		
			Inrichting N99	99		

#### Voorbeeld:

Als u voor uw thuiskomst de verlichting van de ingang wilt inschakelen, dan kunt u met iedere telefoon de volgende Open Web Net code sturen: \*0\*4\*01\*##

WIE = 0 scenario's, WAT = 4 activeert scenariodrukknop 4, WAAR = 01 schakelkast nr 1.



**Voordat men de programmering van de scenario's begint, moet men controleren of: De automatiseringen gedeactiveerd zijn**

**De oproepen in ingang en in uitgang gedeactiveerd zijn (er mogen geen opdrachten vanuit remote toekomen die de programmering zouden kunnen beïnvloeden)**

## 9 - Open opdrachten

### VERLICHTINGSFUNCTIE

WIE	WAT		WAAR		WANNEER	
	Functie	Waarde	Functie	Waarde	Functie	Waarde
1	OFF	0	Algemeen	0	Niet van toepassing bij deze functie	
	ON	1	Ruimte 1	1		
	ON = 10%	2	Ruimte ...	...		
	ON = 20%	3	Ruimte 9	9		
	ON = 30%	4	Lichtpunt 11	11		
	ON = 40%	5	Lichtpunt ...	...		
	ON = 50%	6	Lichtpunt 99	99		
	ON = 60%	7	Groep 1	#1		
	ON = 70%	8	Groep ...	...		
	ON = 80%	9	Groep 9	#9		
	ON = 90%	10				
	ON timing 1 min	11				
	ON timing 2 min	12				
	ON timing 3 min	13				
	ON timing 4 min	14				
	ON timing 5 min	15				
	ON timing 15 min	16				
	ON timing 30 sec	17				
ON timing 0,5 sec	18					

#### Voorbeeld:

Om alle lampen in uw woning in te schakelen gebruikt u de Open Web Net code: \*1\*1\*0\*##

WIE = 1 verlichting, WAT = 1 ON, WAAR = 0 algemeen.

#### INFORMATIE OPVRAGEN AAN DE INSTALLATIE

Het is mogelijk om informatie op te vragen over de toestand van een apparaat van de installatie:

Voor informatie over de toestand van apparaat N in ruimte Z gebruikt u de volgende code

\*#1\*ZN##

## 9 - Open opdrachten

### VRIJE TIMER

Deze bediening staat toe het aangaan van een licht te activeren gedurende een tijd die door de gebruiker kan bepaald worden in functie van de vereisten; de limiet van de timer bedraagt 255 uren, 59 minuten en 59 seconden.

Deze functie kan ook geprogrammeerd worden gebruikmakend van de software SecurityConfig.

**\*#1\*ZN\*#2\*UREN\*MINUTEN\*SECONDEN##**

#### Voorbeeld:

Om het lichtpunt Z=2 N=4 aan te schakelen gedurende 12 uren, 5 minuten, 0 seconden de volgende bediening intoetsen:

**\*#1\*24\*#2\*12\*5\*0##**

### AUTOMATISERINGSFUNCTIE

WIE	WAT		WAAR		WANNEER	
	Functie	Waarde	Functie	Waarde	Functie	Waarde
2	STOP	0	Algemeen	0	Niet van toepassing bij deze functie	
	OMHOOG	1	Ruimte 1	1		
	OMLAAG	2	Ruimte ...	...		
			Ruimte 9	9		
			Lichtpunt 11	11		
			Lichtpunt ...	...		
			Lichtpunt 99	99		
			Groep 1	#1		
			Groep ...	...		
			Groep 9	#9		

#### Voorbeeld:

Pour fermer les volets des chambres (groupe 4), le code Open Web Net est: **\*2\*2\*#4\*##**

WIE = 2 automatisering, WAT = 2 OMLAAG, WAAR = #4 groep 4.

### INFORMATIE OPVRAGEN AAN DE INSTALLATIE

Voor informatie over de toestand van apparaat N in ruimte Z gebruikt u de volgende code:

**\*#2\*ZN##**



## 9 - Open opdrachten

### FUNCTIE THERMISCHE REGELING



Het veld "Wanneer" is niet gebruikt in deze functie

WIE	WAT		WAAR	
	<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>	<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>
4	Antivries	102	Centrale thermische regeling	#0
	Thermische bescherming	202	Zone 1	#1
	OFF	303	Zone ...	#...
			Zone 99	#99
	<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>	<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>
	Stelt de zone in automatisch in	311	Zone 1	#1
			Zone ...	#...
			Zone 99	#99
	<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>	<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>
	Deblokkering sonde plaatselijk	40	Zone 1	1
		Zone ...	...	
		Zone 99	99	

WIE	WAT		WAAR	
	<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>	<i>Functie</i>	<i>Waarde</i>
4	Activering wekelijks programma van verwarming 01	1101	Centrale thermische regeling	#0
	Activering wekelijks programma van verwarming 02	1102		
	Activering wekelijks programma van verwarming 03	1103		
	Activering wekelijks programma van koeling 01	2101		
	Activering wekelijks programma van koeling 02	2102		
	Activering wekelijks programma van koeling 03	2103		

## 9 - Open opdrachten



Het veld "Wanneer" is niet gebruikt in deze functie

WIE	WAT		WAAR	
	Functie	Waarde	Functie	Waarde
4	Activering wekelijks programma van verwarming 01	1201	Centrale thermische regeling	#0
	Activering wekelijks programma van verwarming . . .	12 . .		
	Activering wekelijks programma van verwarming 16	1216		
	Activering wekelijks programma van koeling 01	2201		
	Activering wekelijks programma van koeling . . .	22 . .		
	Activering wekelijks programma van koeling 16	2216		
	Activering van het laatste ingesteld wekelijks programma	3100		
	Activering laatste ingesteld scenario	3200		

## 9 - Open opdrachten



Het veld "Wanneer" is niet gebruikt in deze functie

WIE	WAT		WAAR	
	Functie	Waarde	Functie	Waarde
4	Activering feestdag en terugkeer naar wekelijks programma van verwarming 01	115#1101	Centrale thermische regeling	#0
	Activering feestdag en terugkeer naar wekelijks programma van verwarming 02	115#1102		
	Activering feestdag en terugkeer naar wekelijks programma van verwarming 03	115#1103		
	Activering feestdag en terugkeer naar wekelijks programma van koeling 01	215#1101		
	Activering feestdag en terugkeer naar wekelijks programma van koeling 02	215#1102		
	Activering feestdag en terugkeer naar wekelijks programma van koeling 03	215#1103		
	Activering feestdag en terugkeer naar algemeen wekelijks programma 01	315#1101		
	Activering feestdag en terugkeer naar algemeen wekelijks programma 02	315#1102		
	Activering feestdag en terugkeer naar algemeen wekelijks programma 03	315#1103		

### Voorbeeld:

Om de feestdag te activeren en terug te keren naar het wekelijks programma van koeling nummer 2, is de code Open Web Net:

**\*4\*215#1102\*#0##**

WIE = 4 thermische regeling, WAT = 215#1102, WAAR = #0.

## 9 - Open opdrachten



Het veld "Wanneer" is niet gebruikt in deze functie

WIE	WAT		WAAR	
	Functie	Waarde	Functie	Waarde
4	Activering modaliteit Vakantie voor "nnn" dagen met terugkeer naar het wekelijks programma van verwarming 01	13nnn#1101	Centrale thermische regeling	#0
	Activering modaliteit Vakantie voor "nnn" dagen met terugkeer naar het wekelijks programma van verwarming 02	13nnn#1102		
	Activering modaliteit Vakantie voor "nnn" dagen met terugkeer naar het wekelijks programma van verwarming 03	13nnn#1103		
	Activering modaliteit Vakantie voor "nnn" dagen met terugkeer naar het wekelijks programma van koeling 01	23nnn#1101		
	Activering modaliteit Vakantie voor "nnn" dagen met terugkeer naar het wekelijks programma van koeling 02	23nnn#1102		
	Activering modaliteit Vakantie voor "nnn" dagen met terugkeer naar het wekelijks programma van koeling 03	23nnn#1103		
	Activering modaliteit Vakantie voor "nnn" dagen met terugkeer naar het algemeen wekelijks programma 01	33nnn#1101		
	Activering modaliteit Vakantie voor "nnn" dagen met terugkeer naar het algemeen wekelijks programma 02	33nnn#1102		
	Activering modaliteit Vakantie voor "nnn" dagen met terugkeer naar het algemeen wekelijks programma 03	33nnn#1103		
	Deactiveert modaliteit Vakantie	3000		

In dit geval wijst "nnn" op het aantal dagen en gaat van 001 tot 255.

### Voorbeeld:

Om de modaliteit Vakantie te activeren voor 125 dagen, met terugkeer naar het algemeen wekelijks programma nummer 3, is de code Open Web Net:

**\*4\*33125#1103\*#0##**

## 9 - Open opdrachten

### Instelling van de datum van einde vakantie/feestdag

De code Open Web Net is:

`*#4*#0*#30*dd*mm*jjjj##`

waar "dd" staat voor dag, "mm" voor maand en "jjjj" voor jaar.

### Instelling van het uur van einde vakantie/feestdag

De code Open Web Net is:

`*#4*#0*#31*uu*mm##`

waar "uu" staat voor uur en "mm" voor minuten.

### Manuele instelling van de temperatuur van een zone

De code Open Web Net is:

`*#4*#n*#14*0xyz*m##`

waar "n" staat voor de zone (0 centrale, 1÷99 zone);

"xyz" geeft de temperatuur in graden Celsius (voorbeeld: 23,5°=235);

"m" geeft de modaliteit (1= modaliteit winter, 2= modaliteit zomerde la centrale 3= behoudt de modaliteit van de centrale).

## 9 - Open opdrachten

### ALARMFUNCTIE

WIE	WAT		WAAR		WANNEER	
	Functie	Waarde	Functie	Waarde	Functie	Waarde
5	Inschakelen	8	Niet van toepassing bij deze functie		Niet van toepassing bij deze functie	
	Uitschakelen	9				

#### Voorbeeld:

Als "bediening van afstand" geactiveerd is (Telebestuur-Telecontrole AI ingesteld op ON of GEBRUIKER), dan is het mogelijk om de inbraakinstallatie met een toetsenbord of telefoontoestel in te schakelen met de Open Web Net code

**\*5\*8##**

of uit te schakelen met de code:

**\*5\*9##**

WIE = 5 alarm, WAT = 8 inschakelen/ 9 uitschakelen.

### VOER IN EN PARTIALISEER

De opdrachten die volgen kunnen gebruikt worden zowel vanuit remote als in de automatisering:

**\*5\*8#.....##** (schakelt de installatie in en verandert de partialisering)

**\*5\*9#.....##** (schakelt de installatie uit en verandert de partialisering)

Waar op de plaats van de puntjes het nummer van zones zal staan die men actief wenst.

#### Voorbeeld:

Bij het intoetsen van de opdracht:

**\*5\*8#1256##**

- de installatie zal ingeschakeld zijn (indien ze reeds ingeschakeld was blijft ze zo);
- de zones 1, 2, 5 en 6 zullen actief zijn;
- de resterende zones 3, 4, 7 en 8 zullen gepartialiseerd zijn.

Deze opdrachten zijn nuttig ingeval men de staat van partialisering wenst te veranderen terwijl men de installatie inschakelt, bijvoorbeeld vanuit een invoerder of vooral vanuit een lezer transponder (in dit geval moet de lezer geconfigureerd zijn als invoerder).

Om automatiseringen uit te voeren met de lezers transponder moet men letten op het feit dat, indien men in de automatisering inschakeling/uitschakeling "nummer invoerder 00" zet, deze werkt op iedere invoer vanuit gelijk welke inrichting waarop men ingrijpt.

Indien men daarentegen een specifiek adres zet en invoert vanuit een lezer transponder, vindt de automatisering alleen plaats indien de transponder MOD=1 heeft en in het geheugen werd opgeslagen niet alleen op de Centrale maar ook op de lezer zelf. In dit geval gedraagt de lezer zich inderdaad als invoerder.

Voor de transponders producten zal, vanaf september 2005, deze functie ook beschikbaar zijn in MOD=0.

## 9 - Open opdrachten

---

OPDRACHTEN DIE MOGELIJK ZIJN ALS HET MYHOME PORTAAL ACTIEF IS

Als het portaal geactiveerd is, dan zijn ook de volgende operaties mogelijk:

**De installatie inschakelen/uitschakelen.**

**Een support van tele-assistentie hebben.**

**De staat van het systeem vragen.**

**De staat van de zones vragen.**

**De volledige download van het geheugen gebeurtenissen uitvoeren.**

Het is bovendien mogelijk, wanneer de installatie uitgeschakeld is, de volgende operaties uit te voeren:

**Een uitgeschakelde zone Z inschakelen.**

**Een ingeschakelde zone Z uitschakelen.**

**De sensor N van zone Z inschakelen.**

**De sensor N van zone Z uitschakelen.**

## 9 - Open opdrachten

### HULPFUNCTIES

WIE	WAT		WAAR	
	Functie	Waarde	Functie	Waarde
9	OFF	0	AUX Kanaal 0	0
	ON	1	AUX Kanaal 1	1
	TOGGLE	2	AUX Kanaal 2	2
	STOP	3	AUX Kanaal 3	3
	OMHOOG	4	AUX Kanaal 4	4
	OMLAAG	5	AUX Kanaal 5	5
	ACTIVEREN	6	AUX Kanaal 6	6
	DEACTIVEREN	7	AUX Kanaal 7	7
	ALG. RESET	8	AUX Kanaal 8	8
	RESET BI	9	AUX Kanaal 9	9
RESET TRI	10			

#### Voorbeeld:

Om de verwarmingsketel op AUX = 2in te schakelen gebruikt u de Open Web Net code:

**\*9\*1\*2##**

WIE = 9 hulpapparat.

WAT = 1 ON.

WAAR = 2 AUX Kanaal 2.



Het nummer van het HULPKANAAL is in het schema van de inbraakinstallatie te vinden. Het nummer is het zelfde als dat van de configurator in de AUX zitting van het schakelrelais dat op het apparaat is aangesloten (zie instructieblad van het schakelrelais van de SCS inbraakinstallatie).



## Aanhangsel

### Technische gegevens

Stroomvoorziening	de SCS-bus: 18 – 28 V
Stroomopname	50 mA
Bedrijfstemperatuur	5 – 40 °C
Telefoonnet	DTMF/PULSEN
Afmetingen	L= 125 mm; H= 128 mm; P= 31 mm
Netaansluiting	2-dradig met een telefoonpaar
Kiessysteem	Alleen DTMF multifrequentie
Beschermingsklasse	IP 30
Geheugenruimte v. telefoonnumm.	Jokernummer +10
Aantal telefonische opdrachten	9 met vereenvoudigde codes
OPEN-SCS interface	Voor WIE = 0, 1, 2, 4, 5, 9

De Inbraakcentrale 675 20 is volledig te programmeren met een PC waarop de SecurityConfig software geïnstalleerd is. Deze software biedt de volgende mogelijkheden:

- bijwerking van de firmware van de centrale;
- aanpassing van alle spraakberichten;
- instelling van alle parameters.

### Referentienormen

Het product waarop deze handleiding betrekking heeft is voorzien van een EG-overeenstemmingsverklaring met betrekking tot de hieronder vermelde normen:

Verklaart dat het product met artikelnummer

**675 20**

voldoet aan de toepasselijke eisen van Richtlijn 2006/5/CE aangezien het aan de volgende normen voldoet



**EN60950 EN50081-1 EN50082-1 EN50130-4 EN50130-5  
ETSI TBR21 ETSI ES 201187 V1.1.1**

Jaar van goedkeuring van de CE-markering volgens de vermelde richtlijn: 2008

Voor bijkomende inlichtingen m.b.t. de referenties van de normen de volgende site raadplegen:

[www.legrandelectric.com](http://www.legrandelectric.com)

## Eventuele problemen verhelpen

PROBLEEM	OPLOSSING
Het lukt niet om berichten op te nemen, berichten af te spelen en informatie op de display te visualiseren	<p>De centrale van de basis nemen (par. 3.4); De centrale in onderhoud zetten (selectietoets op OFF); Drukken op de drukknop van reset geplaatst op de achterkant van de centrale.</p> <p><b>Een reset brengt de datum en het uur terug naar 0</b></p>
De centrale doet geen telefonische doormeldingen	<p>Verifiëren of de telefoonlijn <b>IN</b> verbonden is met de klemmen  <sup>a</sup> en de telefoonlijn <b>OUT</b> verbonden is met de klemmen  <sup>b</sup> geplaatst op de achterkant van de Centrale.</p> <p>De in het geheugen opgeslagen telefoonnummers controleren en in het menu Telefoonfuncties verifiëren of de rubriek Oproep niet ingesteld is op <b>OFF</b></p>
Code installateur vergeten	<p>Vergewis u ervan dat de installatie uitgeschakeld is. De Centrale demonteren van de basis. Deze operatie veroorzaakt een alarmmelding. Zet de schuifschakelaar aan de achterkant van de centrale op <b>OFF</b>. Druk op de reset toets. De centrale stelt zich in de Onderhoudsmodus. Nu kunt u de code in de "Onderhoudscode" submenu lezen</p>
Gebruikerscode vergeten	<p>De Centrale terug programmeren met SecurityConfig</p>
De Centrale voert de telefoonoproep uit maar verstuurt geen enkele vocale boodschap	<p>Verifiëren of de instelling in: "Melder/Tel. functies/Protocol" op <b>OFF</b> staat</p>

# Notes



A series of horizontal dotted lines providing a template for taking notes.

Legrand behoudt zich het recht voor op ieder ogenblik de inhoud van dit drukwerk te wijzigen en de aangebrachte wijzigingen mee te delen in iedere vorm en op iedere manier.



**World Headquarters and  
International Department**  
87045 LIMOGES CEDEX FRANCE  
☎: 33 5 55 06 87 87  
Fax : 33 5 55 06 74 55  
[www.legrandelectric.com](http://www.legrandelectric.com)